

Dobraną wyprawę
14. września 1869
L.N.

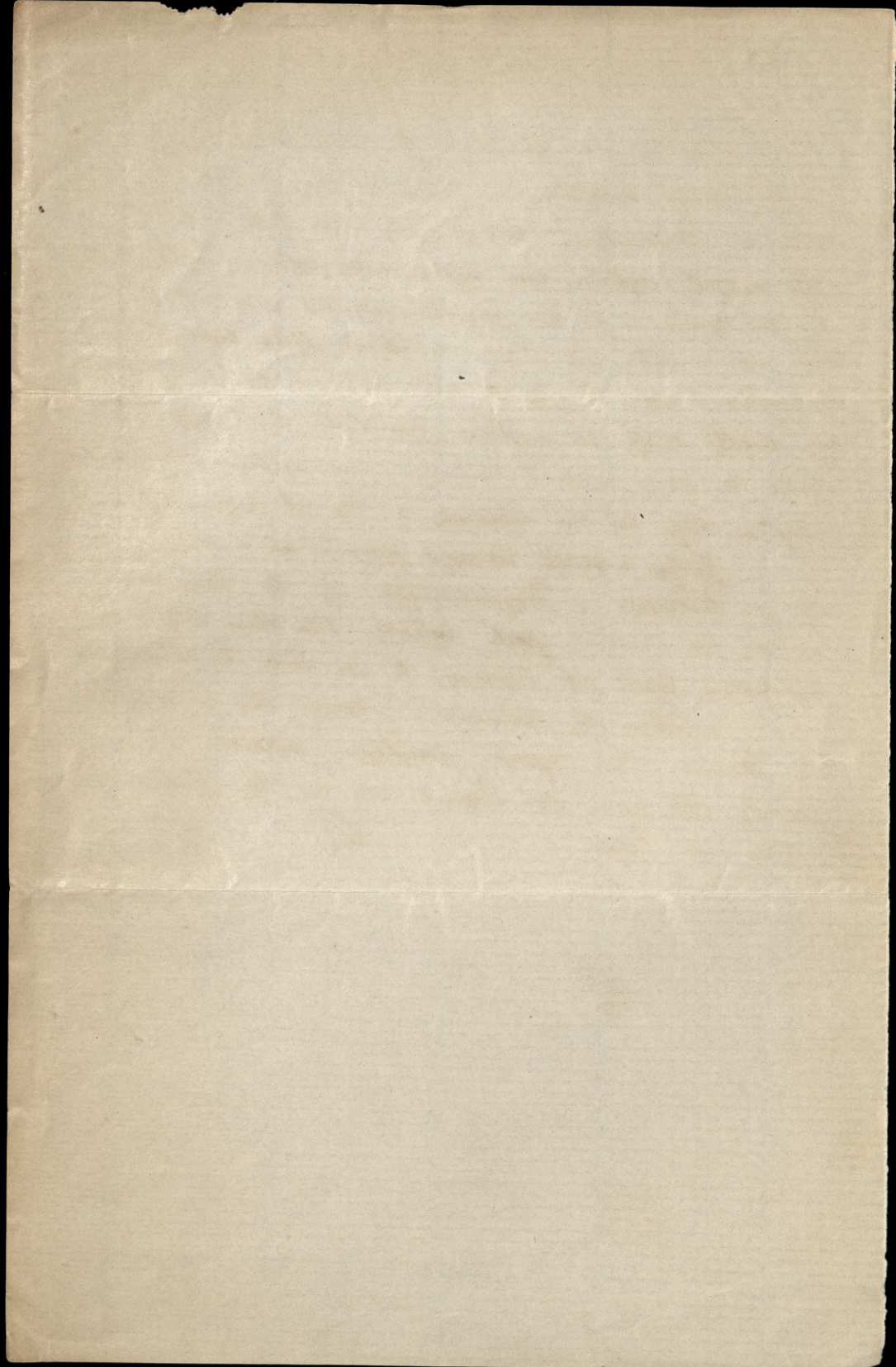
Drewno. Christian-Strasse 19. (D. H. Malmi.)

26

Znamy i kochamy p. Leonardia! Osiadł w
mie i w wierzy katolickiej, i gotów byłby tegoż posiadania
nam w Towarzystwie otworzyć, tak samo jakby to w przeszłym
roku uczynił, czytając nam wypracowania swoje. - Zbliżyć się
5. październiku, a ja nie przyjeżdżam nie mam - bratka to sio-
stra moja z ciotką, jest jeszcze dotychczas kilka bramych, brójd ich
korespondencja i przy korekcie ich, nie zwłocz, a przede wszystkim
nie naszt robie nie możemy - przychodzą mi zapłaty i czy po-
zwolin na swoją uczynioną rachunek i czy zechcesz nam odwrócić ten
rachunek. który już raz uprosiłem na ten cel prokuracji? -

Jeden z moich bramych przyjechał do Warszawy przyjechał
do p. Klementa Komputerskiego aby do brata swojego chciał
napisać do Warszawy, poście restanta. Nie wiem imienia naszego
niektórzy - jeżeli jest Klement, to mu chęć to zakomunikować.

Widziałem cię wczoraj i powiedziałem ci się polecam, myśli
w kłopotliwym stanie uprzejmie przesyłać prośbami. Po 20-tym
pojechał stąd jeszcze do Paryża, ale na ten przed. chciałby
mieć do Paryża. -
Tnij
Dr. Klement



Obsernu w przysiu
28: Wroclawia 1867

Lwano. 25. Miesia. Lyr. 24

Wochany p. Leonant! Nie odpiratem.
Si natychmiast, bo wie miat wie do dwunastu-
genantestem wotaczkomny mieshajacy tu razowraj
Struve-Strafa. U myskali przed litba tyge-
dianami do cisti smiji, do Galicji i wie tria-
domo hiedy smij - ja za' myslitem smii do
Paryza przed Styra. Miesia i chiatan utmanas
korystajac z Trzjej uwyqudii polistkowac i
razem za smij. Teraz takij szkada, ja za
ledow 10go meys byj u mas - pomy wie Ju-
dowa idy jako Vice - Sekretar zastypil
smie na periedleniu, i pomy ma ja smia
pracy gotow jestoi odostaci - Niskujj li wie
Nis za to ja smie z ktopotiu wybasian,
a scidhajac dloni Trzj sentencii, paucii
Trzj i jstam.

Dr. K. K. K.

Chinij pomy przytrawny tu kasty
wldai: Gadonem, Antoniewiczem za smie wii-ony
a Fagotoni pomiedzi idy poloj myscii na 10ty.

[The text on this page is extremely faint and illegible due to fading and bleed-through from the reverse side. It appears to be a handwritten letter or document.]

W tej chwili najbardziej han-
 i dla tego nie rechał sam stojić wyczer-
 moich racunen Schenirantem - przy-
 aby je w tych kilku słowach jeszcze ra-
 czył, a mianym w ich serdarni i raceni.

Prystaram też zastanowić w tym
 celu na myjoducim, barth, Januszkiem.

amicus

Przy.

b: Listy. 73.

The first thing I noticed
when I stepped out of the plane
was the fresh air and the
scenic view of the valley below.
The mountains were so green
and the water was so clear.
It was a beautiful sight.
I had never seen anything like
this before.

My trip was so enjoyable
that I decided to stay
for a few more days.
I had heard that the
climate was perfect and
the people were so friendly.
I was not disappointed.
The food was delicious
and the views were
breathtaking.

Zanomy, Leonardie!

Dwie miły:..

1:). Od Księcia - czy go umiademie' co ma
kontowa' przepisania: ogawa lista do Księcia
Perraud. ? - czyż moja rozmowa' zachowa' -
czy nie mógłby' mi do Cieszana dać
mi tej wiadomości?

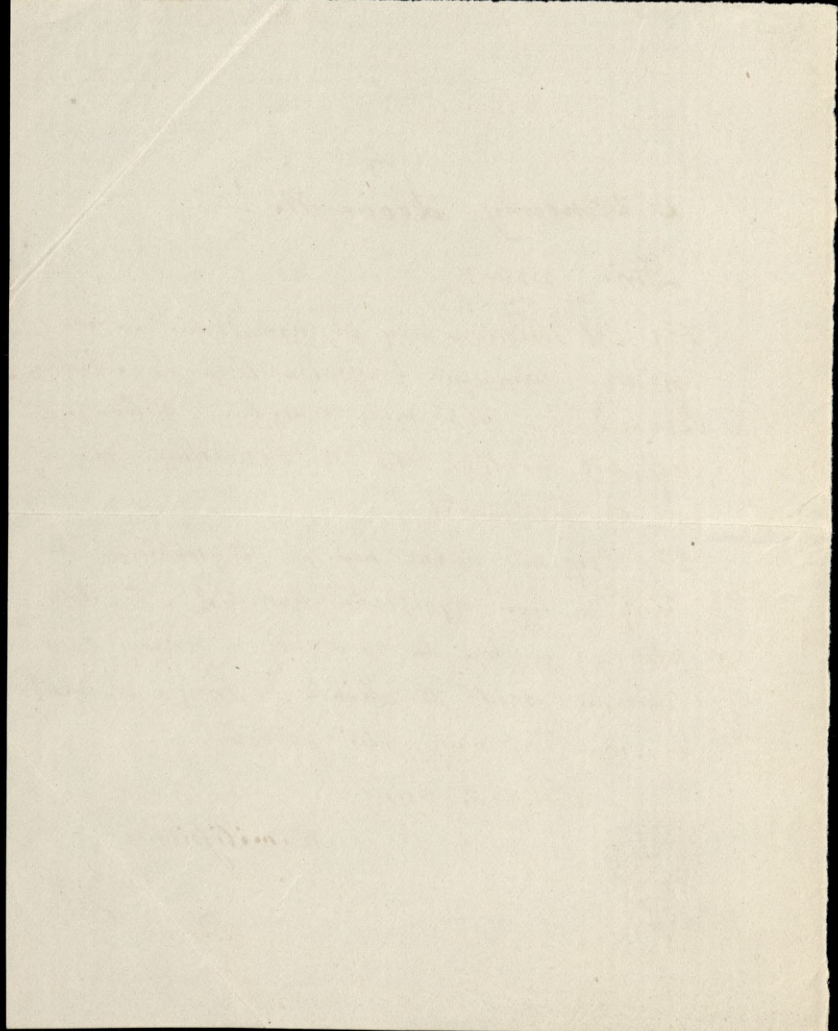
2:). Czy nie można napisać Wysockiemu, że
kiedy o jego myśleniach umiesz Kowalew
skłamać iż ma dać mi, czy w umyśle wyje-
stawaćmi smutk do Monda? Proszę o odpowiedź
do myślenia musi być gorzka..

Siostrze rodzi

humilissime,

Włoch [1874]

P. S.



Czy Leonardie! Trzeba
 żebym już dokonał sławobnego
 dzieła i relikwie w króju dnia
 X. Perceid pmarurowym umiescił -
 Z uproszeniem pni głowy odje
 si z tem - do Pichie, gdzie w
 starobnym miejscu jest mro.

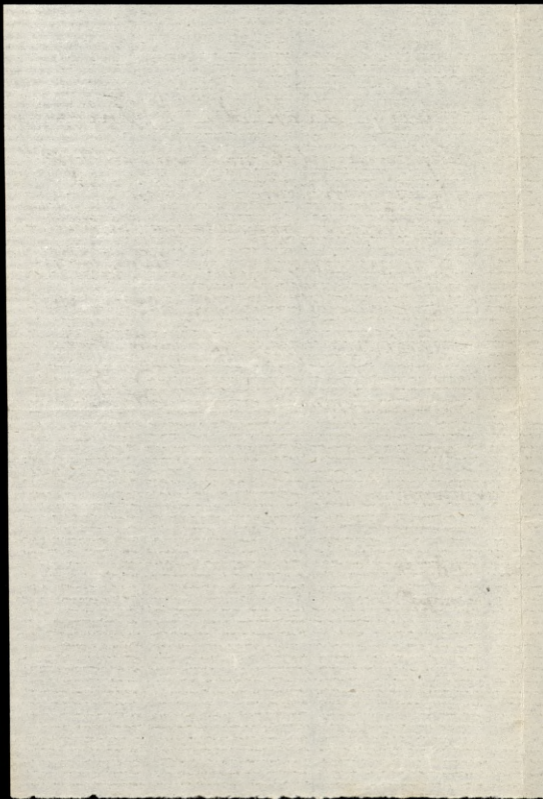
Seruus : B. L.

Ślic!

Wielkocystypionia

1874

(14 maj 1874)



M^r: Léonard.

Odebrany w Paryżu
23. Września 1874
L.N.

Najdroższemu Leonowi!

Przekazam Ci te tak piękne i wy-
śmienione pisma na list zawierający z całą
możliwą precyzją i kaligraficzną doskonałością
skrócone pismo - Ale nie moja w tym
rola - Kiedy to że Szwajcarski projekt
nie było p. Kastergo w Krakowie - rozespra-
szył się z nim naszem, domniemaniem, że on
pani Kuczkowskiej zapisał mi ona, a nie i
niektórzy nie uważają, gdzie on przed dłu-
szymi latami mieszkał - Myślę, że ja
nie wkładać mi pisma - w tym domu domniem-
aniem, że od pani Kuczkowskiej, które prze-
stało w Szwajcarii, że ona była w Krakowie
stwierdził z pani Kuczkowskiej i że jej jej
skrócone pismo w Krakowie - Wzrost-
ła z tego, ponieważ im tym pism - jak
by zostało, może domniemaniem we wzajemnym
ich listach które pisma. Dotychczas ty in-

Obchodny w Poznaniu
21 Lipca 1875
2N

Aix-les-Bains (Savoie) Hotel de la Couronne.
d. 26 Lipca 1875.

35

Wrodzony i Tęgotny Leonardzie! Pochwalij
dmieć, dat błogosł. wyprawy zapomniałem - a wiadomości:
błogosł. cesarza Mikolaja u Frygona XVI w Paryżu, i wsi-
galijskiej 1846 r. błogosł. dnia nie pamiętam - widać, iż nie
do licha abgi nie je przystai rany. Trajstien pierwsza rany
w brzoju A. Lesueur & L'Explic catholique ou Revue Polym.
a druga, w Leonardu Chodźki, Les Muséums de Gellie. Język
iż pierwsza tam nie została, to puszczam, iż na trój dorozie
albo i wstam Frygę robotki, iż mi iż dostaram. Okazuje, iż
zaś to jedyń tak bez uciążliw, jako wam szukawego na
mnie a dla wyjątki niezwykłego atomie, który wrota, gdyż
nasat z wstaj tak doży. a w dostachu i na mnie szukawego
nie był, to jedyń iż teraz przypisani nie jedyń, gdyż staj wy-
dotychczas, iż jedyń tygodny, który fakta radował pishowemu wy-
prywatniłom jedyń in aeternitatem do jego imienia jedyń jedyń-
rany, który opowiadania jedyń jedyńj tam w wstaj brzoju wstaj
dużo iż jedyń wstaj, a iż jedyń tyra Michianina, nie nie jedyń
i jedyń wstaj i W. Wikipstom Litwiskim rany jedyń jedyń
tygodny Leonard!

Tęci jedyń Nici wstaj i jedyń wstaj i wstaj wstaj -
z jedyńj budo mi było niedobro - tam wstaj iż i wstaj jedyń
jedyń - ale dno wstaj wstaj - wstaj wstaj Nici dno jedyń
nie wstaj było wstaj z wstaj - a wstaj i tak jedyń od licha tygodni
Nici dno wstaj, ale chowaj wstaj, wstaj wstaj wstaj
iż wstaj bez dno wstaj - Nici dno to dla chowaj ale wstaj
dno wstaj - z chowaj wstaj jedyń wstaj wstaj i wstaj.

July 14. To the Hon. Secy of the Navy
Washington
Dear Sir,
I have the honor to acknowledge the receipt of your
letter of the 10th inst. in relation to the
purchase of the schooner "Enterprise" for the
United States Navy. I have the pleasure to
inform you that the same has been ordered
to be purchased for the sum of \$100,000.
Very respectfully,
J. G. Mendenhall

J. G. Mendenhall

Massacres de Galicie = 18 février 1846, 36

- 1845. - 6 décembre. - Arrivée de l'Empereur de Russie à Naples
- " - 13 décembre. - L'Empereur de Russie arrive à Rome.
- " - 19 décembre. - L'Empereur de Russie est arrivé à Florence
- " - 24 décembre. - L'empereur Nicolas de Russie arrive à Venise
- " - 30 décembre. - L'Empereur de Russie arrive à Vienne qu'il le 2 cette capitale pour retourner par Olmütz dans ses États.

7 octobre 1845. - Arrivée de l'Impératrice de Russie à Como, le 14 à Milan.

15 - - - L'Empereur de Russie, pour se rendre en Italie est arrivé à Gasprouk

17 - - - L'Empereur et l'Impératrice de Russie ainsi que la Grande Duchesse Olga à Milan; le 18 départ pour Gènes, et de là (le 21) pour Palerme

23 - - - Arrivée de l'Empereur et de l'Impératrice de Russie et de la Grande Duchesse Olga à Palerme

1842 - 1843 = 18 Janvier 1842

1842 - 1843 - 18 Janvier 1842 - 18 Janvier 1842

1842 - 1843 - 18 Janvier 1842 - 18 Janvier 1842

1842 - 1843 - 18 Janvier 1842 - 18 Janvier 1842

1842 - 1843 - 18 Janvier 1842 - 18 Janvier 1842

1842 - 1843 - 18 Janvier 1842 - 18 Janvier 1842

1842 - 1843 - 18 Janvier 1842 - 18 Janvier 1842

1842 - 1843 - 18 Janvier 1842 - 18 Janvier 1842

1842 - 1843 - 18 Janvier 1842 - 18 Janvier 1842

1842 - 1843 - 18 Janvier 1842 - 18 Janvier 1842

Odebrany w Paryżu
30. sierpnia 1875
L.N.

Aix-les-Bains (Savoie) Hôtel de la Couronne.
2. Sierp. 1875. 34

Nieznacowany Leonardie! Bardzo dziękuję
za wiadomości o przyjeździe mi rekopiści i o listach
jako przepychalicy - z rekopiściem białe mityza prądowa
i bardzo radosi, im tego mi przedmiot - niemniej mi łowim na
grze, że list recommendi musiał być przez przynajmniej
jakoś, i białe miał tena trudności w wydobyciu go - ale
moja culpa, więc tena udzielić się w piśmie i milosie -

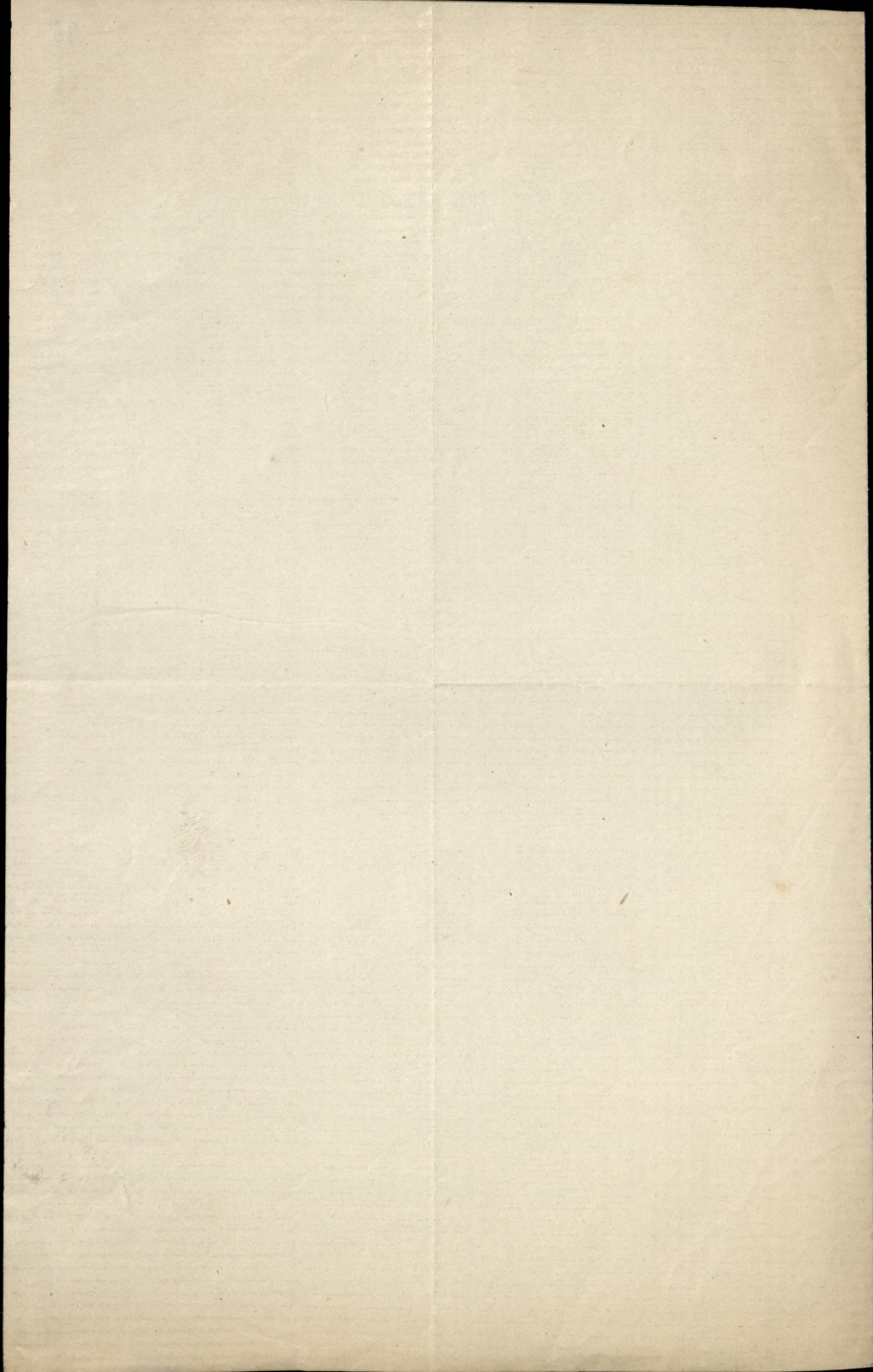
Perienze być może, że do końca Sierpnia tutaj zabawię,
więc rachuję na Troję dla mnie Teski, w celu umożliwienia
mnie kilka nadeł mityzy tego rodzaju, przy być raczej przytłacz
mi owe listy wygłoszone, i ostatni z kieszonki, i jeżeli z do-
brną moją myśla myśla listy odtąd do mnie adresować
tutaj przystać bardzo. - Porachujęmy się za miesiąc do Paryża
przejechać.

Popadł od dwoj listów moim przyjacielom, co mi też stęży
na udzielić - sążymuś onie się trochę lepiej - Francuzi wzięli
przyjeżdżać się przy tabela d'ôte niemniej mi mówią, że kiedyś przy-
jechał, dawali mi 10 dni życia, a teraz już niemniej o ten-
gosi między innymi przynajmniej i nie białej się kłopoty. - Wi-
stoski, w pierwszych dniach było mi bardzo niedobrze, a teraz
już lepiej.

Omiadał przy mnie Jeneratorowi urażeniem moim, a sam
przyjmięć wstąpić wstąpić stęmi.

Dr. Haller.

[Faint, illegible handwriting throughout the page, likely bleed-through from the reverse side.]



Obchranę w
Paryżu, 6. Virginia
1845 r.

Aix-les-Bains. 5^e Juin. 1875. 39

Wzuchany a łagodny Leonantiu! Bardzo
mądrze skłonił, ale kiedy już taki dobry, to
dopietnij dobrotliwiec i ten list recommande wypra-
mie' tu do mnie - Gdyby na to potrzeba było jakie
moje świadectwo, to mógłbym wyrazić ten
emiatki z moim podpisem - Nie wiem jak to uło-
żyć trzeba i dla tego czyta emiatki, przystane - sam
ja z tąki swój wypraszam.

Lada dnia przynajmniej do mnie kładzie
Lrona, od Gubrynowa - sporty iymot Republiki
juz gillera, a kedyż zikawa nrmait. dla Pitta -
tęki podarunki - Niechciałbym to przynajmniej, gdyż
trzeba było w zapłatę mieć opłatę, a kładzie odde
Malpostowi, rity mnie wręczyć w anionbanie rożnem.
Jedni chcą, exemption iymota Republiki dla
Abraham Charlesi woi i jemu oddaj - ale iem-
josi ja sam jmdaj.

Od dwóch dni mamój wronie stoty ustamiem.

Handwritten notes in the top right corner, possibly including a date or page number.

Main body of handwritten text, appearing to be a letter or a journal entry, written in a cursive script. The text is oriented vertically on the page.

nie mychufam ni z domu i wstanie nawet nie brzy-
 smontny diagramy etc. a mygladu nie tu i ni ta ni-
 przegoda przisymie--

A czy Józef Chodko przyjechał? -

Siostrano, dłoń Twój wstawić i przyjechał ni
 płacem.

B. Kalaf.

Świątecznej pani Józefowej wspaniałe mi-
 nie mi i jej wstawić mi pisan..

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible due to fading and the texture of the paper. It appears to be a letter or a document with several lines of text.

Odebrany w
Paryżu 15. sierpnia
1845
LN

Wochany Leonardni! Nie jedom, ale
dwa listy strachowe z rchopismami listki To-
bi odebratum i serdecznie za to dziękuje, ale na
bridej jenne jedynym utopetnem. Annyci Ciubi mury.
Tak niemożniwie myślatem iż z Paryża, nie raga-
trymyj iż w potrzebnia netatki, a taki to brak
kredyj pwarinijnychk hwinich, że nie mogę sobie
inanyj poradzi, jak pukażę do Tmij Taryski
razem wrymowici. Oto, czy mi mógłby' hoba-
nyj przytaci' mi dat: mijażda jennota Lancy-
skiego na Wschod w czasie karykassii wyjienki,
pudaknia w Goryje, jennota jta do Paryża,
i resztacyi Baderiskij, a miewania Mii-
ntawskiego w w Baderiskim i w Paryżskim?

Bardzo listem. Ci w to wliczamy. Biegnij
sicha wyprawyściejże jui wpatnie skiniem, ale p-
traktu mi kominem wyprawyściejże wyjij dety, iety
pochowac iety wy wyta gubie nie uciatem, i nie p-
miznatom wyprawyściej i ulla tego wstrzymam iety z
pripisaniem ni pety tych informacyj od Cichu
nie odbior.

To wyprawyściejże wliczamy mi wliczamy. Biegnij
dystyng - Nicma tu mi jedynego Polaka, mi
mellu i smich wicij jonne milne ni: kiedyskubiel.
Pozedy mamy od dui tuch - wicij. pmbi smicij
do smij temperatury klij jpa deny listy p-
wzamiem - ja tu znana kypa iety i naryci mma-
itani jwami wicij.

Pine to kasty w Marthy, gubie wliczamy
tak wanych wicij wyprawyściej, i ulla tego
na tablicy wyprawyściej jwami, wicij smicij
mam - Nie bin mi tego wliczamy - wicij.

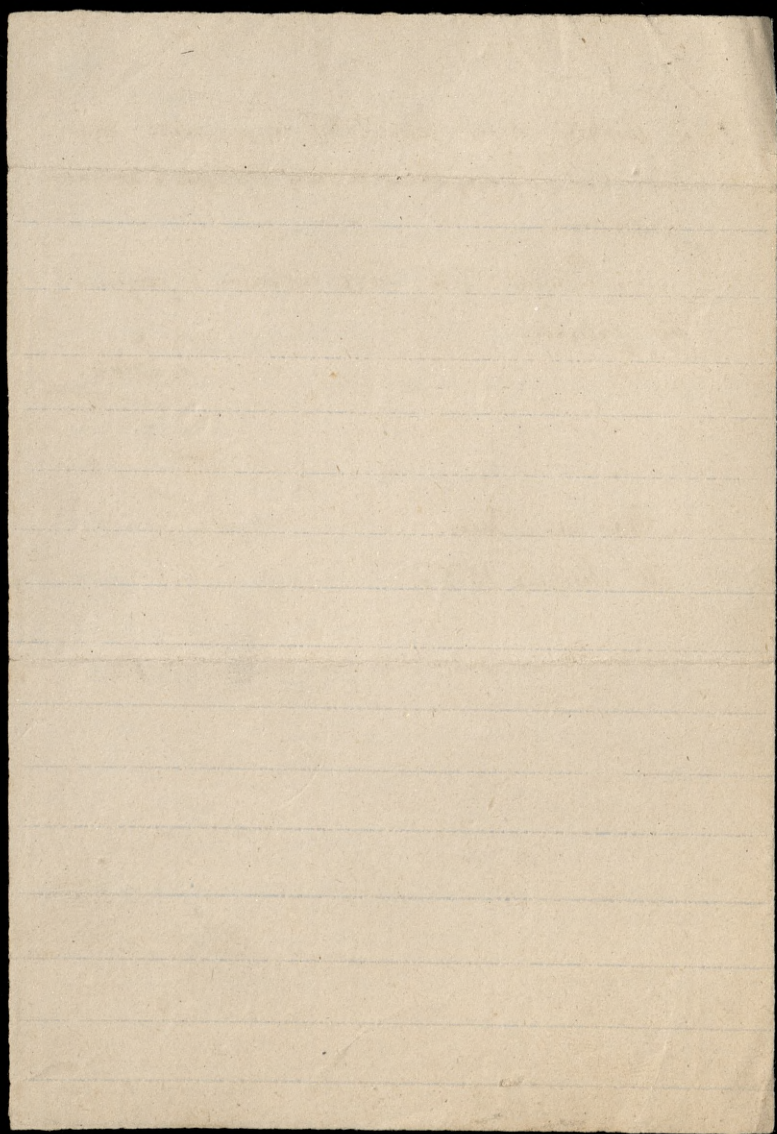
i dwojnyj pami Jenerałowj uranowani. mój
 oświadczenie, a myślnie w mój uprzejm i wszelko-
 przydatnie...

Siłham dloni Twój sentencje i przyjaźni
 mój płuca.

Dr. Kaluzki.

Aix-les-Bains.

10. Sierpnia 1875 r.



1870
10/10/70

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs across the page.

10/10/70

10/10/70

Wzrosty w Paryżu
23^{ty} Sierpnia 1875.
A.N.

Aix-les-Bains, Hôtel de la Couronne. 44

d. 22 Sierpnia 1875 r.

Wzrosty Leonardie! Poniemaj swoj cety tygo-
dnicy swoj jety na mytko mstymy, wie nj yphiam
i nie dala nj nrtopie' tegymennu sierpniewu stoziu, i
ie ze wnyty wie dabrzej spytam jenu jedny, jety wntam
stad jroby mojs. - Rura wj tak nj ma: - Wody moij ni
partynly wie jmed hitu lity, a lantowaty moij - wie chaj
wie ani mnyje nj mnytrabni, ani wie jonyjety ba jonyjety
nydawaj, i wmiast wraai do Paryza, idy z Nohdancu
Laloshim jrobaai do Lourdes, jak wntam wntai, moij stad
jnto tam nj udui, o erum jety i jety upredytum. Na to
jednak jonyjety frankis - Sta tyje jnytkum kuty chaj-
wa fr. 420 - Rura jonyjety na Nrtow. St. Jermi
i ty wntaj moij - z moij 400 fr. moie jnytkai, a 20
jnt adwocum: M^r Ladislav Tomaszewicz wntam i
jnytkaj Wntam u Fagytowaj - Tomaszewicz jnytkaj tyje
duia je wntam - wntam jety o tem jety tam wntam -
Fagytowa wj jna jety jnt imimicem: le Monsieur de jnt
d'Alina. i wie na ma jety jntam lityj adawata.

Ma nj wntam, i z jnytkajetych lityj jety ni jety
jonyjety i distynje z dabrzej chaj, na ktojety jnytkum - Op-
sytam jnytkajety ten wntaj jety o Nohdancu i Pary-
skich jnytkajety wntam i biografijety wntam jety jnt
duia duia do Wntam. - (wntam moie jnto f. 6^{ty}.)

A

[The page contains extremely faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the document. The text is mirrored and difficult to decipher.]

Myśli myślenie stało 25go a najdalej 26go, jeżeli
 przed tym czasem przenieśli od Cichej alki - chęć mój
 przy przenieści Fayetom, ich od 24^{te} kwietnia jeżeli
 do mnie przenieść mogły tutaj nie przysłał, a oddawał je
 Mulpostom, który na moim stoliku obchodził je 6^{ty}.
 Mam również 10^{ty} kwietnia przenieść do Paryż - jeżeli
 stało przenieść, a w Lourdes mamy być i obchodzić
 w Święto namienia Najświętszej Panny. -

Jeżeli przy okazji przenieść przenieść, czy nie ma
 jeżeli do Lourdes przenieść od siebie albo Święto miłoś.
 i ośmiada jej wspomnienie tuje, a jej również upamię-
 nianiu.

Niechaj dani Trzy serdecznie.

Dr. Malcz.

This document is a copy of the original
and contains all the information
concerning the same. It is
to be used as a guide only and
not as a substitute for the original.
The original is to be preserved
in the office of the Secretary
of the Board.

Very respectfully,
Your obedient servant,
[Signature]

[Signature]

[1876]

46

Mily i kagidny Leonardie!
A co? czy pichna dierwuysha
nie pnystata pyziem? to dnie
plynny, Oliczowski pombi pime,
a my mysyj wieczi: nie jystelny?

Co takie dzieje się z tw.

Józefatuu? a mié Guepim najdlin
je jenne tutaj, to mié wé ciark:
pnechodny na myól o tén. Imi-
tuy się hochany, pward' co na to.

Choć płowanie zamkuist,
rajat bytly rad goryly ze ~~pi-~~
~~or~~ Ovdini ruz jenne chial
zaystowat. -

Sierżant serdecznie

Boj.

My dear Mother
I received your letter of the 17th
and was glad to hear from you
and to hear that you were all
well. I am well at present
and hope these few lines will
find you all the same. I have
not much news to write at
present. I am still in the
same place and doing the same
work. I hope to hear from
you again soon.

I have not much news to write
at present. I am still in the
same place and doing the same
work. I hope to hear from
you again soon.

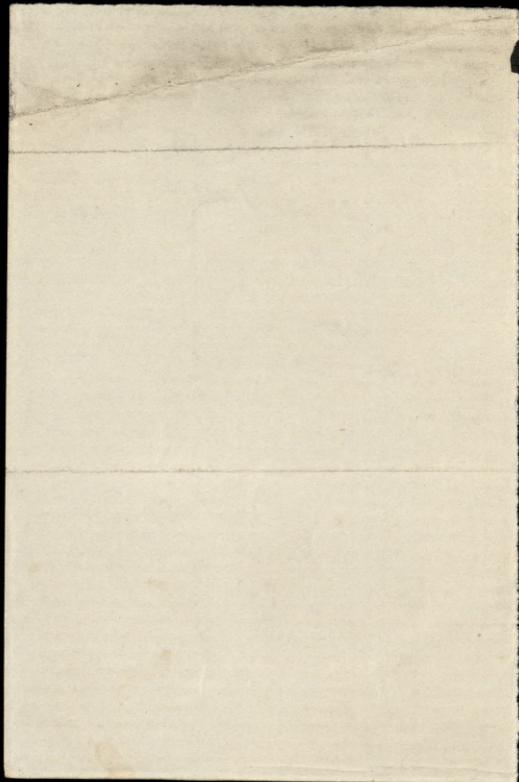
Stanomy Leonardie:

Man mytai' do Pernauiz, do
Lupaiškiego, cala proutatėi jo Lelu-
woko, a mie i paly a blachami, jęgo,
litėij yw statem smim datus gėicim-
mėi - tamsarim mie wta proutatėi
mjsia do tęgo mienkaria a em-
blensom litėiego karetem ywradėi,
a to dla tęgo aby on te blachy a-
bre wykromal, ziby sij im mie w dula
mie statė. -

Siskam wndermie dtoni Truj

Prunicz

17^o Luteg [1846]



Mój drogi Leonarciu! A co ci się
 z psychologiem Burhatygo? Bardzo mi się
 mrozi w zimie. Północ zimniejsza, si nie
 to będzie dał jemu do straszenia - bo w ta-
 kiej rze nigdy ci tego nie dorzucam - jemu
 com trudniej zrozumieć - byłeś zadowolony, strasz-
 ny wielki rze w najgorszym stanie i nie mi-
 enty - a tu w dui kilkanaście najdłuż-
 szym już myślenie odwrócić.

Polecam to rze jemu także Twojej

Przy

L. Curran [1846]

er

Odebrany w Paryżu
28. Czerweca 1846
L.N.

50

Mój miły i kochany Leonie!

Dziękuję ci za przypomnienie i miłą wiadomość, która mi przypomina radosną, bo od czasu jak tu jestem dwa razy już pisałem do Henrika i Rostkowi, którzyś widują, a cytowali o sobie kulturalnym i radosnym zachowaniu na miłe, zdawato mi się do jemu nic nie stać - Mam się nie dłużej czołować z Matką, która mi przetrwała, i która z nich korzysta, bo ja się tu w życiu nie przetrzymuję - mato mię było widuję i mato w miem jemu wczasy tydzień i w miem - Wiedomości o praci Lebarreque odobrze - zdawato mi się że w kontraktie był koronach, i w miem jej kontraktu mi rozumie, bo tak mię rozumiał

ten Pan history dla niej mianem
najmował - a bytem jemu i w
myśle a także potrzeb, a nie
niepodobnym jej wcale. Poniżej
przytaczam formułę congi, nie
niezależnie od siebie jak przy
o sobie. da najzwyklej i
wrabi jej nowy kształt nie
niezależnie jak ma być
długoszczynny odgromić i dla
krociego papieru i papieru
przytaczam, jemu aby był
północnym swoim jemu
i z całej uniajstowienia
najzwyklej stępnie
młotki, ich odpuścić

i myśleć dobrane...

Prigotuj Panu Jenerałowi jemieli
jony, i jej rze cukru z ekstraktami
kiszki odrobnie pod chmiał i sode-
mian dristaj, a jeter do niej rapiry.

Shapy jeter i wiodowici o Wła-
dyiu i jego examenie, kacie o jemie
Marji i Wiziwice, a to budo uie-
jichnie - jony i dmyz rze, i
Kymenon kwyj mi rde i jony-
mij wiodowici jeter...

B. Kallay.

25 Czerwca 76r.

Wroclaw

ul. Skarbowa 227.

Widziatow tu W. Leon Sapichy ma-
cujony z nad karmeta Suesbige - myśleć
jemieli i Wiziwice kacie. —

[Faint, illegible handwriting on aged paper]



całobrony w Warszawie
68. Lipca 1846
XV.

Kraków. ul. Szewska 227. d. 3. Lipca 76r.

52

Miły i kochany Leonardie! Dziękuję
ci za miły list i wiadomość, a przede
wszystkim był kochany medal Półwieku, który go
Bardzo miły, przekaż mi następującemu adresowi:
M: Francis Paszkowski - Kraków (fa-
kcie austriackim) rue Rogaska - maison
Goreczyński, bo ja więcej nad kocham tutaj niż
w Warszawie. Matka i Siostrami moimi wyjechała
mojej matce - mam kochany swój interes w
zakładnicie, i mam marę.

Stwierdziłem na mojej Siostrze - wyjechała
miał reputację, daje więcej i dalej przez swój
sąd własny i zechciał przenieść - Długo Siostrze
swoją adresem i przekaż mi ją przedmiotem informo-
wani, jakiego ma wyjechała w Paryż - Tężem

List of myg children--

Charles my first son James my second
Thomas my third, a fourth Henry; William
my fifth children-- George, Charles; Henry
provisionally my sixth and last my seventh
my eighth &

Do witness

R. Waller

Odebrany w Daryżu
30 lipca 1876
D.K.

Str. les. Bains (Savoie) hôtel du Nord
d. 29. Lipca 1876. 53

Mity i tygodniy Leonantia! Trusi-
ny bitem dla mniastych interesow rajistai do
Strone i Karskoda i dli tygo mrozaj rze-
dom tu przychodow, a i mnyly zabawie w
tym tygodniu, nisz ufaj w Truj i dla mni-
daboi, rae jener do niej i, wiekasz, jenne
aby rany na Boul. St. Germain 10, mizii
za przytarczym tu kwitow 80 fr. i oddai
je rze i listem N. Jotiana, kuzynem
Paloni, ~~z~~ mnie rae odpowied' jego i pobi-
towanie karkanie jnystai, dla odortania ich
do Wrahom.

Przy tej sposobosci zechnij karkany
wiadomci mnie o arteterum, mypadku

examener Władysław i o uloszeniu pamią-
nekoskiej i jej młiny. —

Sierżantem był sędziem i przysiężni-
czym i płucem.

Dr. Kłak.

Widziatem w Krakowie p.p. Gwoliński-
stoj. mylącym dozna i szkodliwi — mieli
zawar wrażeń do siebie, bo pamią Wanda
nimi, że nie jstniejszego nad Postel, a
on ten Postel nad Postniczany, i in jej
tam najgłębiej.

9.

h.

i.

Odebrany w
Paryżu 1792. Sier.
mies. 1846.

Aix-les-Bains 16 Sier. 1876.

55

LN

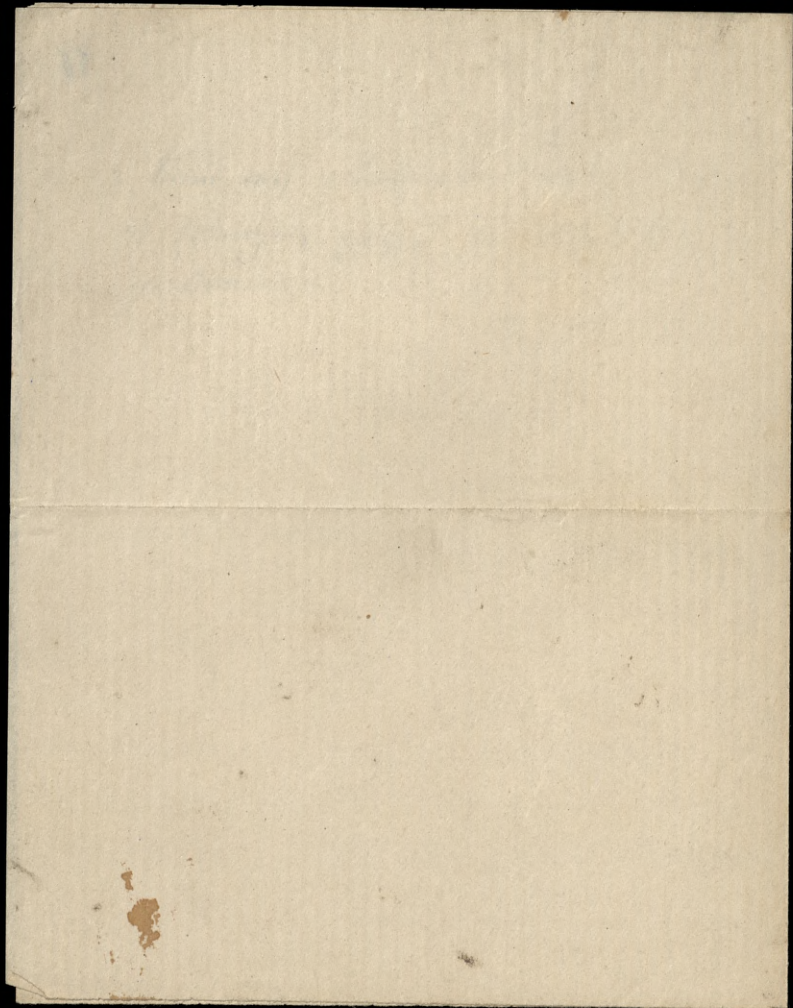
Wzrostem do karkowego Leonarda, jemu
aby ranył Palmenem oddać 80 fr. i mni-
szewitowaniem jego pnytać, dla prustania go
sk. Goliczowi do Wrahowe. - Nie dziw się by-
najmniej, że przy upatku kilku waltuy dienni-
kiew topity krunce w Lutery, ciam się neta
u karkawey mojego nie znalarto - ale teni jemu
aby mi jut owego polchitowaniem tutaj nie
pnytać, bo mógłby się z nim mniemi. -
Mam zamiar, jechać Pan Bij jemu, 19 r.
w Soboty wymowy stąd, a w Niedzieli o 7^{pm}
rano stanę na Okleńskim wybrzeżu, i stani-
mito i kagowcy Leonarda uisieru. -
Pnytać tutaj listik który jemu

z karku mojej Malgostom oddaj, a ranciu
mij zobaczysz, spytajcie serdecznie wieści i
zrozumieć -

Br. Kaledzi.

56





Miły i wyrywny Leonardie! Dla ostatniej umomy i Zupaiskim o wydanie
 w 1790 roku X. Jętomickiego, jętomickiej exemplara jego Lection d'uchomnych, której
 niema teraz ani u mnie, ani w Bibliotece, ani u pani Jenerałowej. Przed kilku dniami
 przelatem do O. Zakarowickiego jętomie u przystanie - Nie odbratem żadnej odprawy -
 może być mić nie domi. Sąd Karaw, będra ośi w Assomption, iwi dla mnie, a
 rucy dla O. Aleksandra to kwiżty - i jętomiej. Jest jętomie kwiżet exemplary w
 Skotowickim i dalszy jętomie najchystoj.

Sierżant. i niedobry przystan.

Niedobry 47 Lutego 1877.

R. K. K.

Herrn Leonard.

Wacław w Paryżu
57. Sierpnia 1878
N.

Mont Dou, Hôtel de la Porte - 4 Sierp. 78.
(Dep. du Puy-de-Dôme) 58

Dobry i hołubny Lemantie!

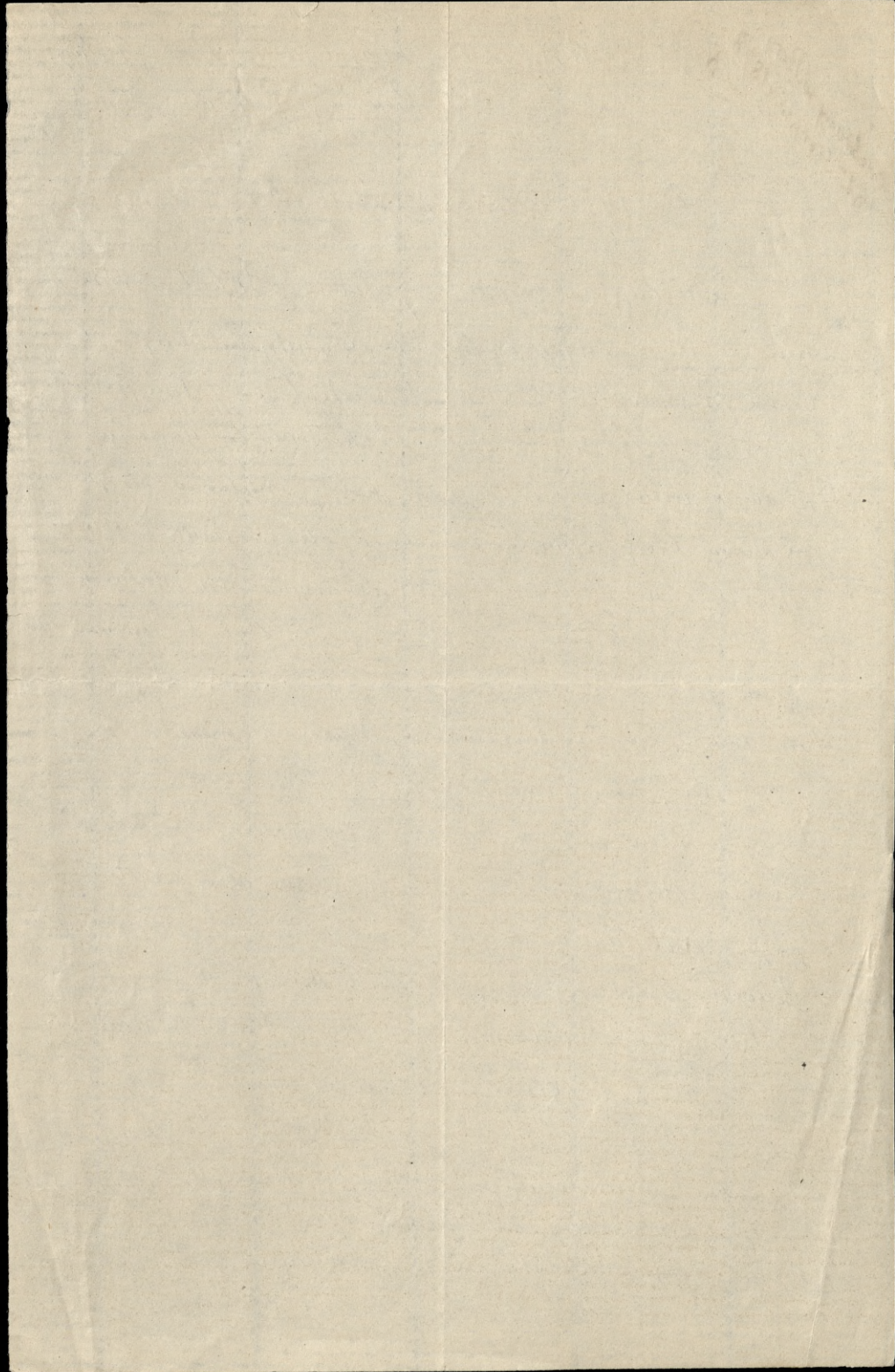
Dziś już za wyjątek z piśm. Bukatego i za ja-
mici o nim przy przelicz i. p. Rytymowskię - Ot
Licie piśmicy o tem się domiedziatem - jstem już piśmi-
ni inna. Szuka mi stawa, chci mi ba stonowici mi-
niwo o nim, że był to ramie nality pibet o ktorym mi
miedziwo liedy wytradi, była to w granic rana i myśla-
natom, chci ogynelion i strzeliwa ucito - w statucich ba-
tach bardzo był na miu kichaw, a i tego wyprymaci mi
ij mi goli. - Hotel Lambert stwał w miu miu mi rano-
re mianowcy, ale niwawodni szqerę i mianowcy mi tyła
wyprymaci, ale strumien Sit zi terra Lewis!

Mam dziś do Licie piśmi hołubny - Oto, był
karkaw jmyrtij mi, zawar jsieli miuwa, daty umlowie-
i. p. Wiloldha Zamoyshicy i narowitw tego mianowcy goli.
General pale stwał - wyprymaci mi ono z piśmicy, a
jstrubuj tego statucich terr. - Nic byli ci to tondan.

Sierżant Licie wstawa i piśmicy ij jstawa

Dr. Kadek

Sziada Michalowskię jstawa niwawodnij
okomiu - Dr. Archim ktory tu miu karkaw
dyrygije jstawa go dostrucate z Montpellier, goli.
karkaw miu ij miuowcy i miu o nim wlym ij.



Odchany w Paryżu
7. 9. Ciernia 1878.
LXV

Mont-Dore. Hôtel de la Poste. d. 6. Sier. 78.

59

Drogi i miły Leonardie! W tej chwili leit
Tnij celebratem, a ie jniny Rybicki tech. brata do-
maga i; zypota Kujawian. i jnystara jny tem Kujawian
jnytem, bis dat qui cito dat, wie wie oblatadajce edp-
miede do jnysta nejze do Paryza, jny liz i; lizj wnet
na gov, do Napoleona Jelenickiego - tam ne jstowad, nad
nieim stobitium, rduje i; z misly jnystami hieidkami
miejnogo foruata, miedrim exemplan nieogramy tj lizj-
nieki - wie ja i jnysta o miedlogach Pabstoga i in-
nych, jnied, co jnysta jst, ie jnysta nie wydomhosam -
Wnythick miedloga o miedim miedrosilicowego Jozepa Jelenickiego
wiedli li talie Napoleon.

Co do nejze stam cyrylicy, jak wywie i; jniny
ny Rybicki, to miedim mu jniedim, z umiedim i;
w Starym, 1820 r. - w miedim miedim nie bytem - jnysta
z domu jnystem do miedim, do Dorpatu - jnystem
nie w hieie jniedim. 3 lata i; miedim bytem na stobit
jnytem do Gennikowa - stantad je 3 lataj miedim do
domu - w 1846 miedim jnystem, je 2 lataj hieie
miedim wnetem w wledoty do Newburga, gdie hieie
tem lat 9 - miedim bytem w Komitatu Wiedim-
nieim i; w Komitatu wledotyjnia zwany, wledotyjniej
nosta wnetem wledotyjniej w Petersburgu - W 1851 miedim
tem ja granic - od lat lizim, jak miedim, jnystem Bibliotek
i; jnystem wnetem miedim w Rewerichach. - To

całt curriculum. -

Scisłkam listki sortownie i przycięci ni plicem
Pr. Kallatz.

W tej chwili domer leje już z wiadra i pomyśl
bija - siódki mię w irdelce niżej - w ogólnosci jedak
przedy miastem tu niestety.

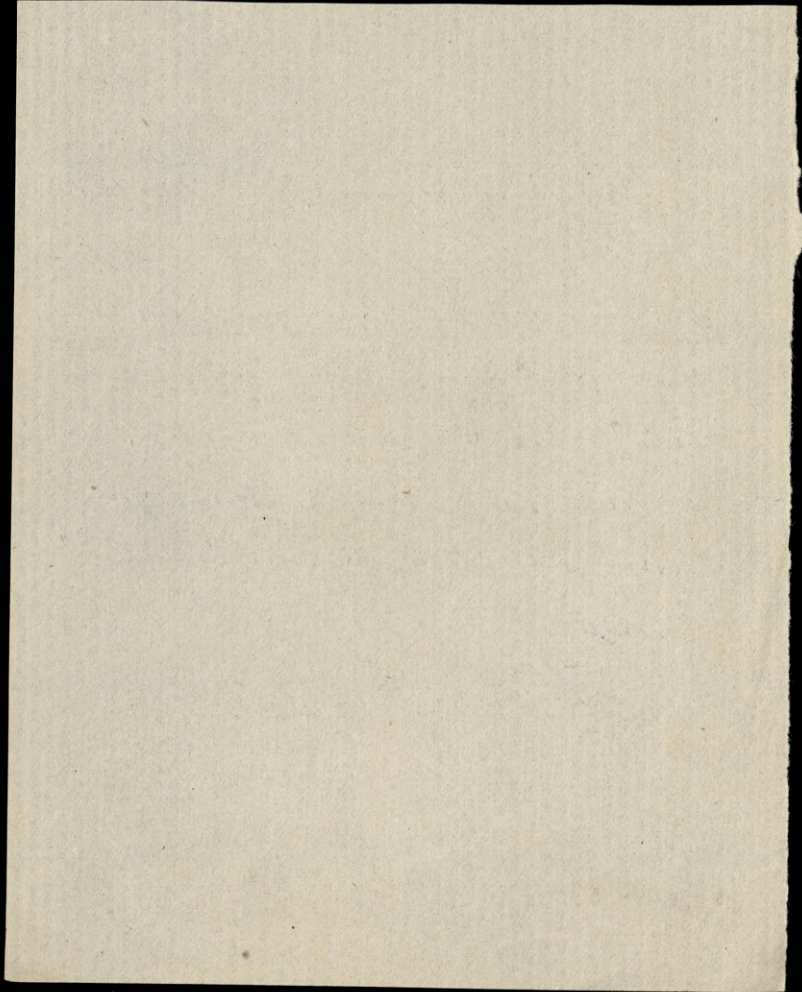
Michałowskiemu przostawiam i przojem. - w Mont-
metency urządzanie mię siódki.

Kochany Leonań! Pomyśl
 że jest Jęmntowij do p. Lwiżu.
 to sam pnydch mymaga ielży o
 nim miedziat - Misi rubeen pntai
 go dii' jeneru jner al'miemaga, to
 je jeter myjietaiu, a chial'byu
 jned otjardem miedziat na ucom
 stanyto. -

Zyay li diu dobrege

Prz.

Smk.
 (17^{ty} Lipca 1878)



Wochany Leonardii.

Paol' tashaw hax wozjenu leiz-
ganoni mynalic'i i kuzie : Mémoires
posthumes, du baron Stedingk. 3 volumi
myty w Paryiu, cher Arthur Bertrand
editour, r. Hautefeuille 23 - w 1845 roku.

Ten Stedingk był postem ruskim
w Petersburgu za czasow Kr. Adama - Kr.
Adama ^{móim} (u te jaden z najwzrostajuszij ludzi
jakich w swem kraju spotykab - malki tej
króizja przyjaciel - Bawo mi ta biwiska
pstrachany

Sciskam serdecznie.

Dr. Kaluz.

1779

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

Main body of handwritten text, appearing as several lines of cursive script.

Handwritten initials or a signature at the bottom left.

Handwritten numbers '777' at the bottom right, possibly a page or document number.

69



Merrim Leonard.

Odebrany w Warszawie
8. sierpnia 1879
2 N

Montmarny. 8. sierpnia 1879. 63

Miły i dobry Leonantii!

Primiadajemy tyle wazy dobranej Tuzji
znowu wy do niej udaj. - Mam zapowiedziana
pauzy kwiacik z Dverna, ktora ma przyci, lada
dnie, ketyj zidura - Nie wiem wy. ja przyniosz do
domu wy tykto przynety amiracy z ktora przedkiet
kretch bydn mazerowai do Miciustowa - Nie
wim nawet wy pucha przyci pod moim adresem,
wy tej na imy Billitchei - wytyl jednak z
pochy pod moim adresem - W kaidy wyje pr-
ny ty kachany, aby zotit co nastajacy: 1^o Je-
zeli przyniosz pucha, jakby z adresem wy tykto,
rue ja przyci, zaptani co bydn jstade: wy-
prawi ja znowu jstade do kaptow-
kiego, (Batignolles, rue Lamardi (15) wie m-
pachowajcy jej wende - Odliczowam, wy za jstade
jstade pucha jstade, wy za ommites, jstade malitche,
zaptai tej jstade. 2^o Gdyby jstade tykto
kretch, ruc wy ja jstade znowu tu jstade,
zidura micht jstade jstade kaptow-
kiego, jstade jstade jstade. - Wreclly malitche i w-
dretch malitche, znowu za jstade jstade. -

Sta tego by utrudam, ie nec just pilus i klesci-
to darne jui wyglada klesci, klesci jui wyglada,
klesci ma by maliz i w by pascie.

U nec tu nie dobrze - Janantowa w twi-
ku - nie widziatem jui dotychczas - Pami Walter
jst dnia mowuj klesci i klesci rano nec
mowii - Doktor jednal chora nie chora - mowii
ie nie w ma wbi i ie tu jui jui - Daj Bari
jui najjui.

Scitiam by jui jui i jui jui i jui jui.

R. Klesci.

Sci-

ing

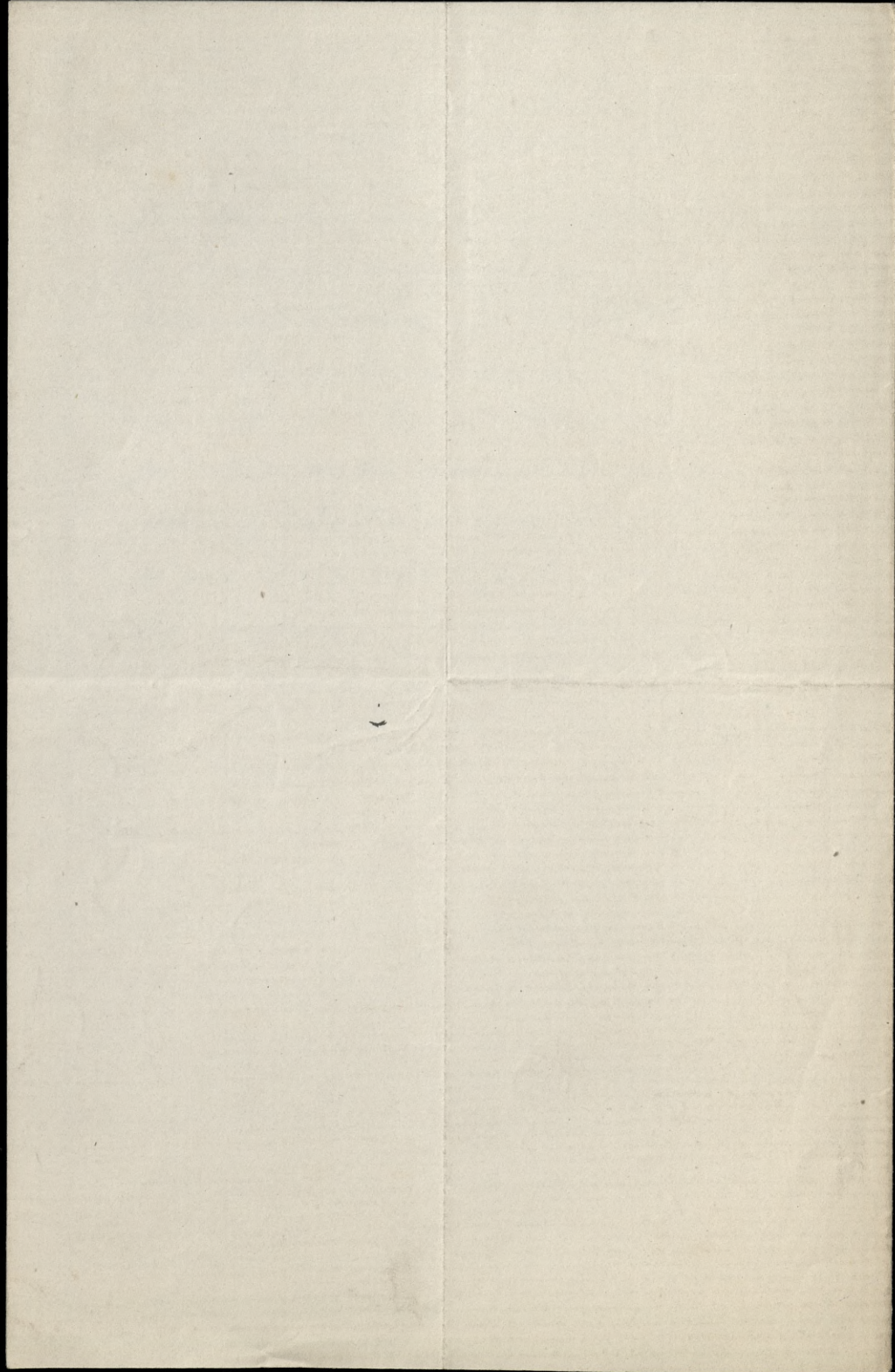
ter

the

bin

re

am.



Mily i hochenny Leonantie!

Pisatem o parie knizek z Dverna, a ta byla, nie paruba, lon pojedynera knizka, z Wamany - wy-
pisana dla p. Morawskiego. - Pisy do Wespilomskij-
rily mu ja ednicit, nejige ras odblomogo Dostolij-
spny, aby z paruba wy z awiraya, letira spyziti z
Dverna, postypil jak spytinu.

Jiditi spyzida dla Biblioteki Prepady,
putski i knyski, nich mi je odimomy tu z taki
mij podryta.

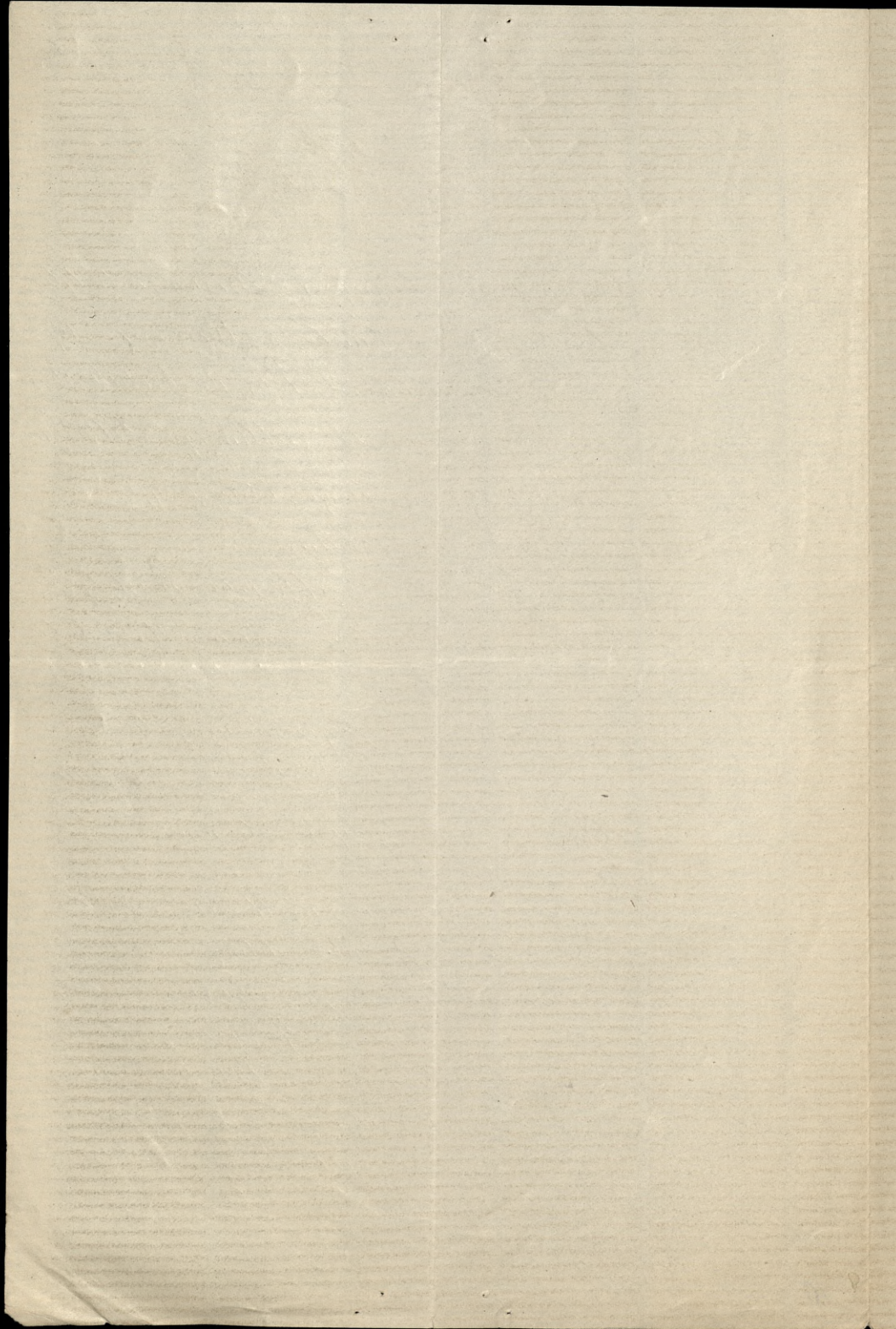
Seisham serdecnie i spyzarim wj poluciu.

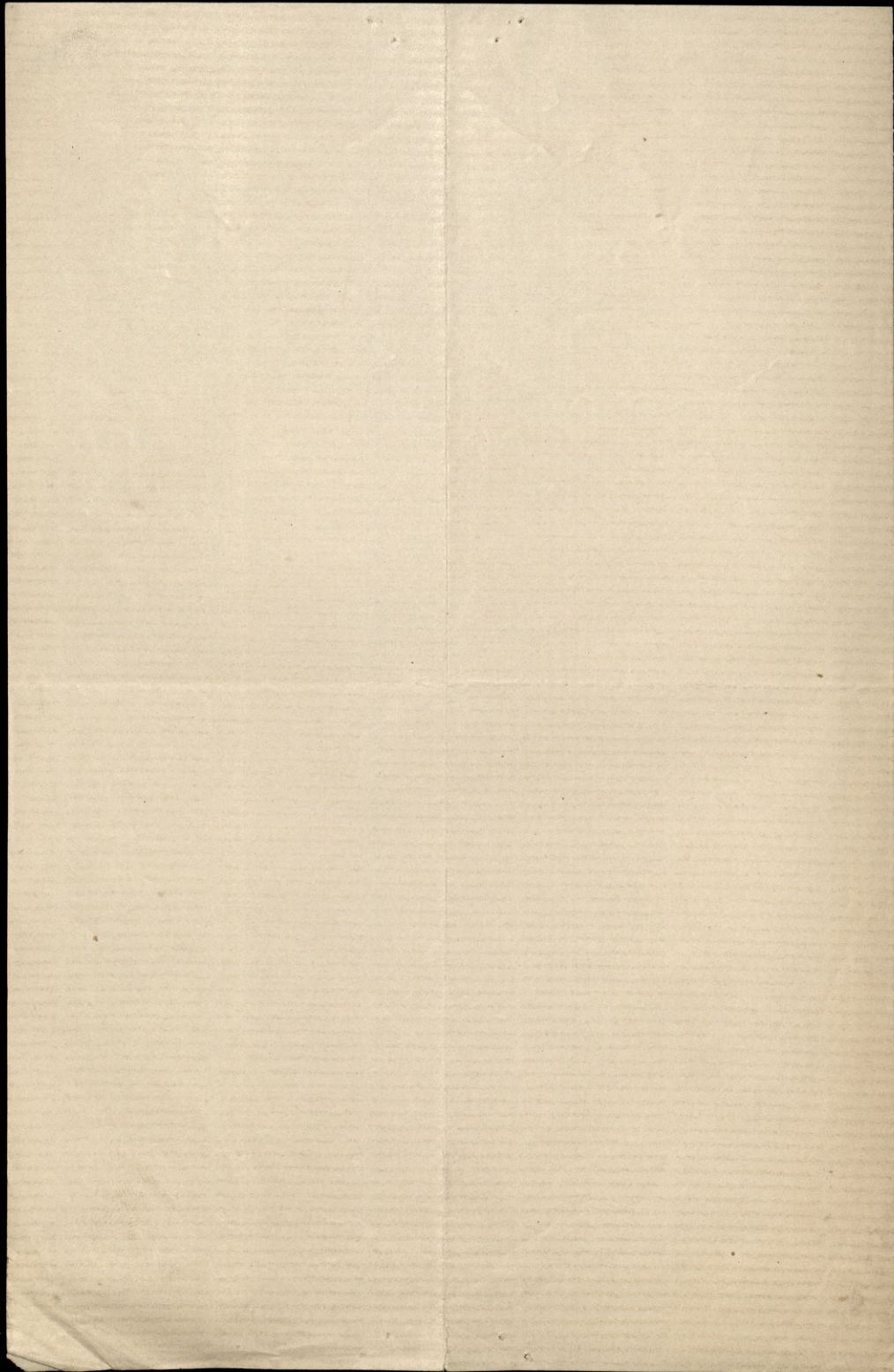
W. Haller

Pani Jucmentowa ma wj trosky lepszy, ale jenne
jij nie widziatem.

Spethodim tu spuzij Tysimowos, wiellieicilly miznista
Ferry, ra to je spustaduzi Jemitek, letirgali ona mu ra
plazy smista - Pomierinte mi, je jned Woz mi smialoty
z tem wj odessai, ale myslata je ja, jakie poety, byd,
muj spuzjal Jemitek - Widai je muu knuta ra Bohdawa -
Alai toby udwintu wj, goly z istetayne poety spuzadai, i
wobrazta, je taki enteliejsimus jak Leonard i jij intobocutor.
Tabawna baba !! -

Montmorency.
10^e Juin 1890.





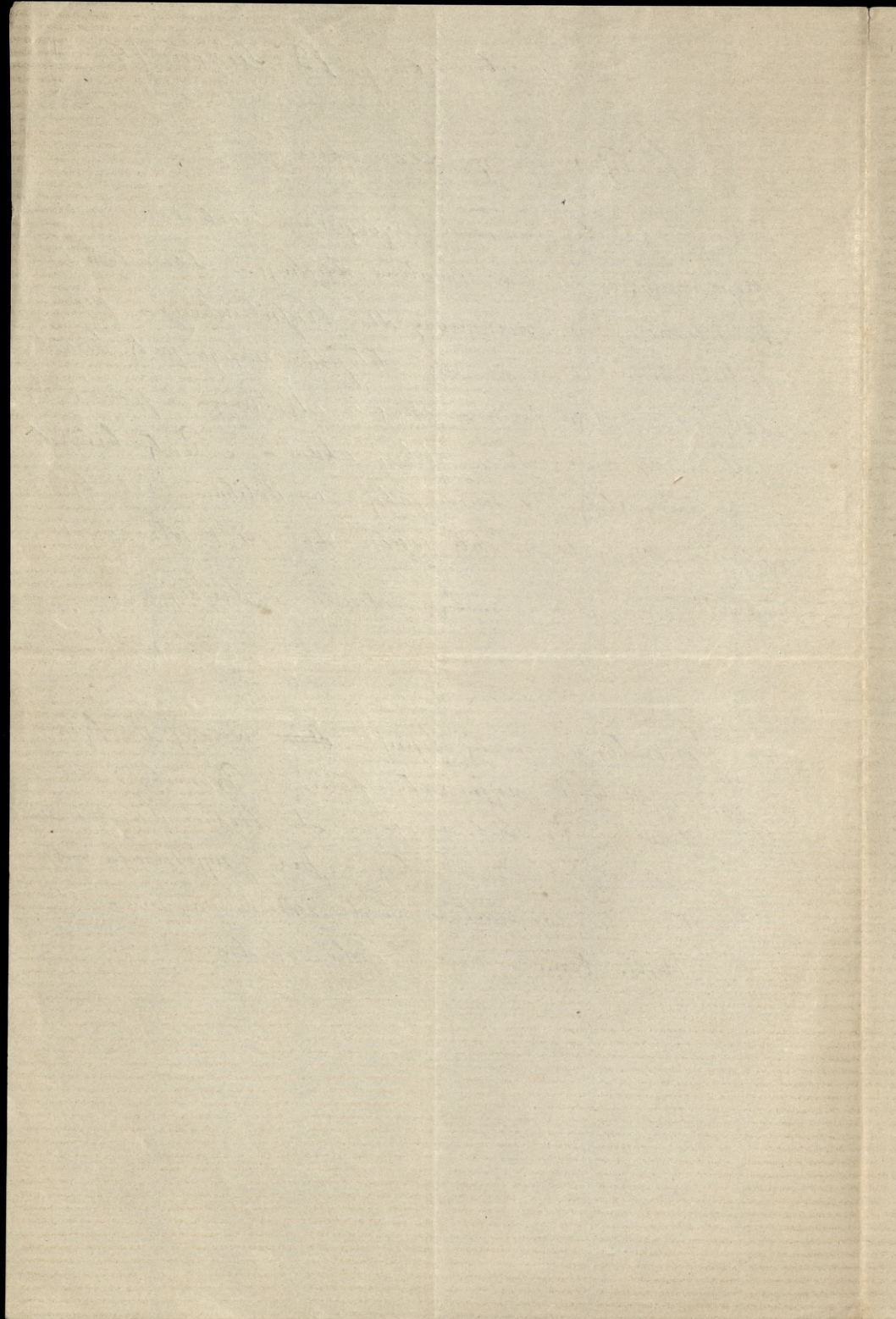
Monturemy, 13^e Siepnia 19. 64

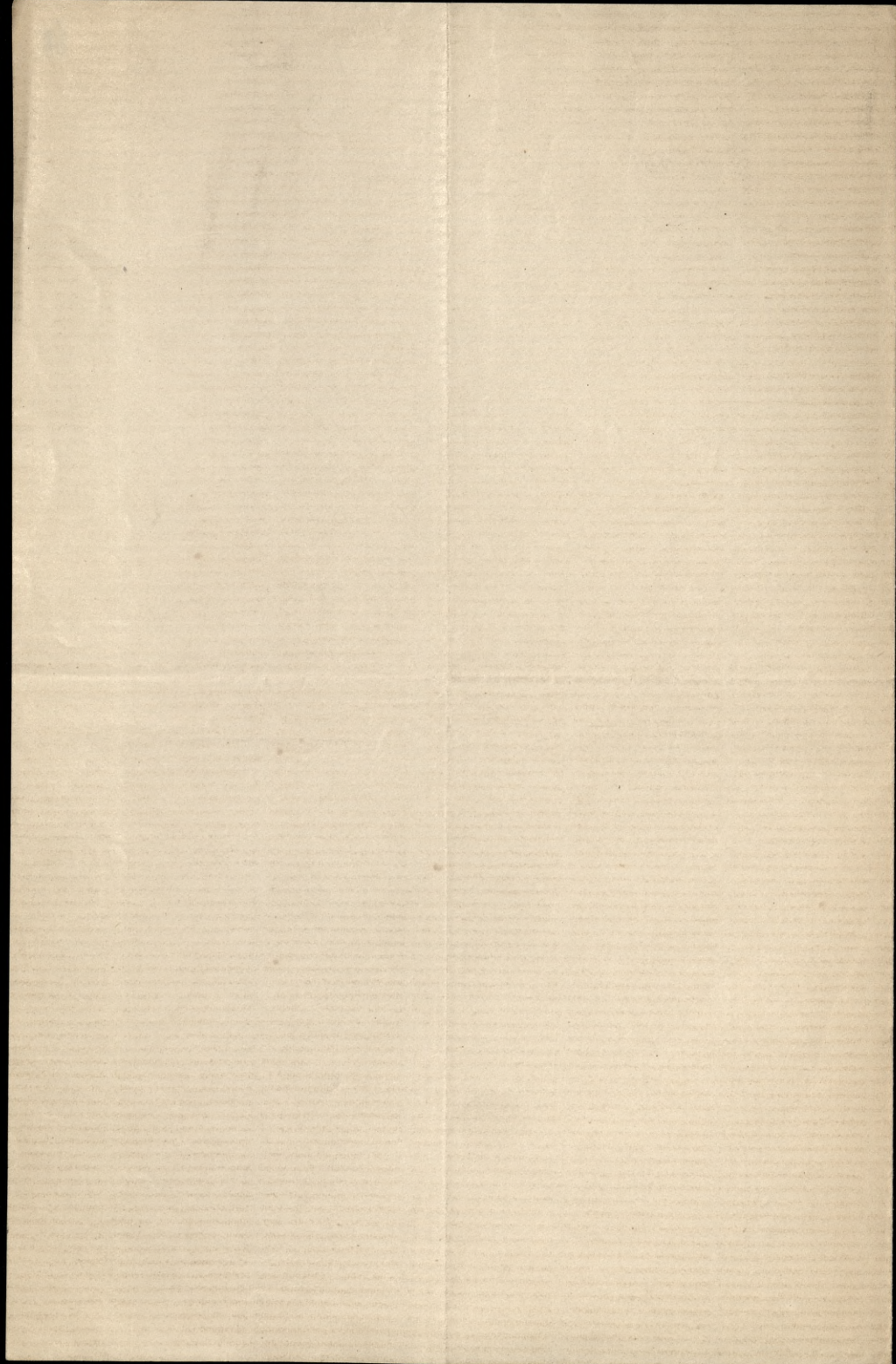
Miły i dobry Leonardzie!

Co ty ja Tobie przyrzekam ambarasu! - wiele
sprawam, a za umiarkowaniem drzkujs. - Teci tom Pisu
Krajiemiera jut przerwany dla Kępienickiego - pism
jednoczenia do niego iety chętnie wnięty jest bywają
sprzed - wstaw ja mię pism " odwołanego i polski, iety
sprawom i Słoty polskiej odwoł - Renty królewskie
tuż pism stoyę w swoim polsku, na stoliku - jedyli bydi.
sprzed, myśli w Słoty wprzei do was, i wstaw ja
równem. - Teciham ty wstaw i drzkujs.

P. J.

Generałowa ma ty lepij - ~~dzi~~ wstaw ja ty była
na dole i przyzwane pism Brynicky i wstaw
doga Republikańskiego - ale bieda Samowolna
bardzo niezgodnie chowa - jut przyzwane wstaw
tym Substanta - lata wstaw przy mię - w
Kraju temu, i wstaw i ceteri bydli.





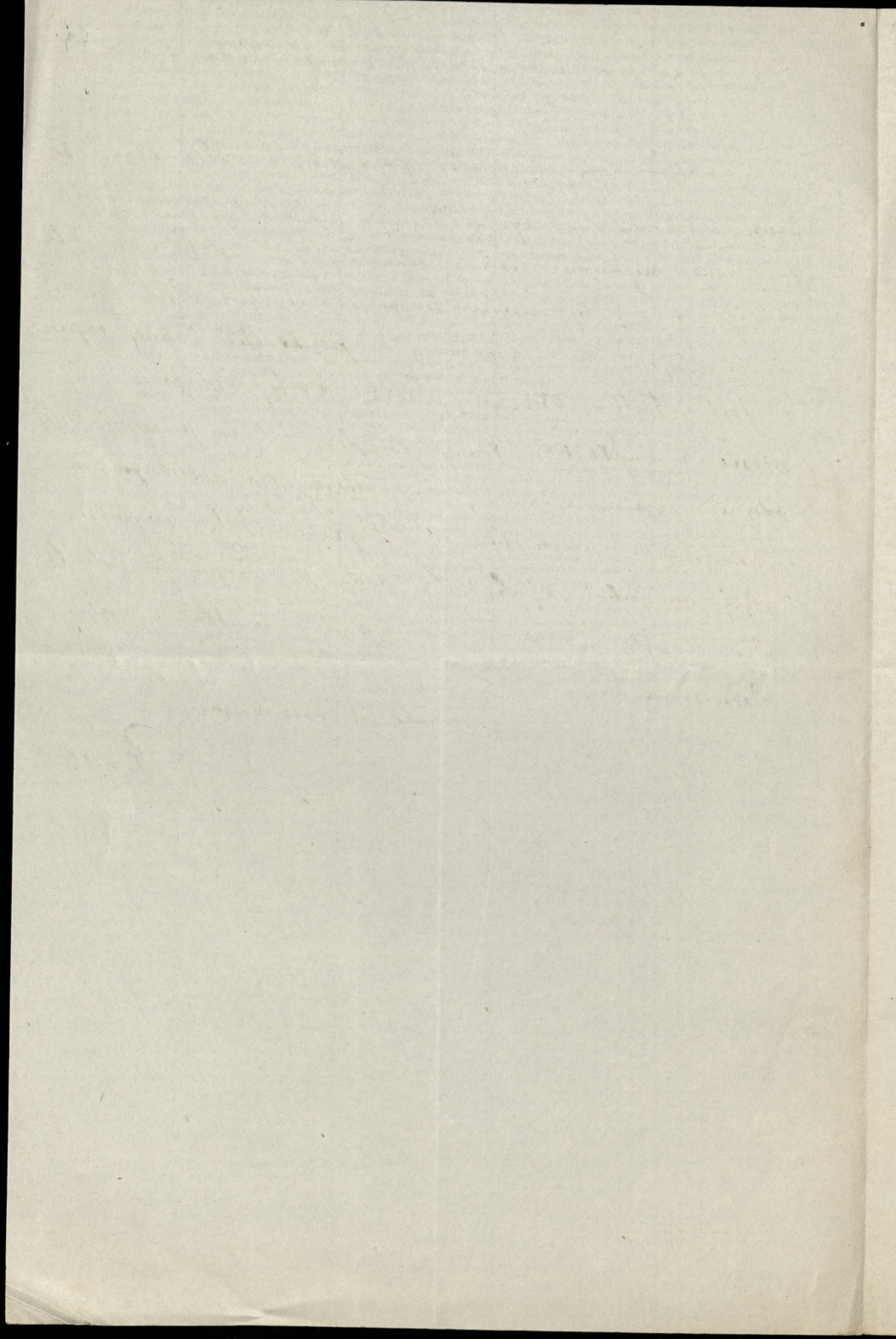
Montmorency, 14. Sierp. 1879r.

69

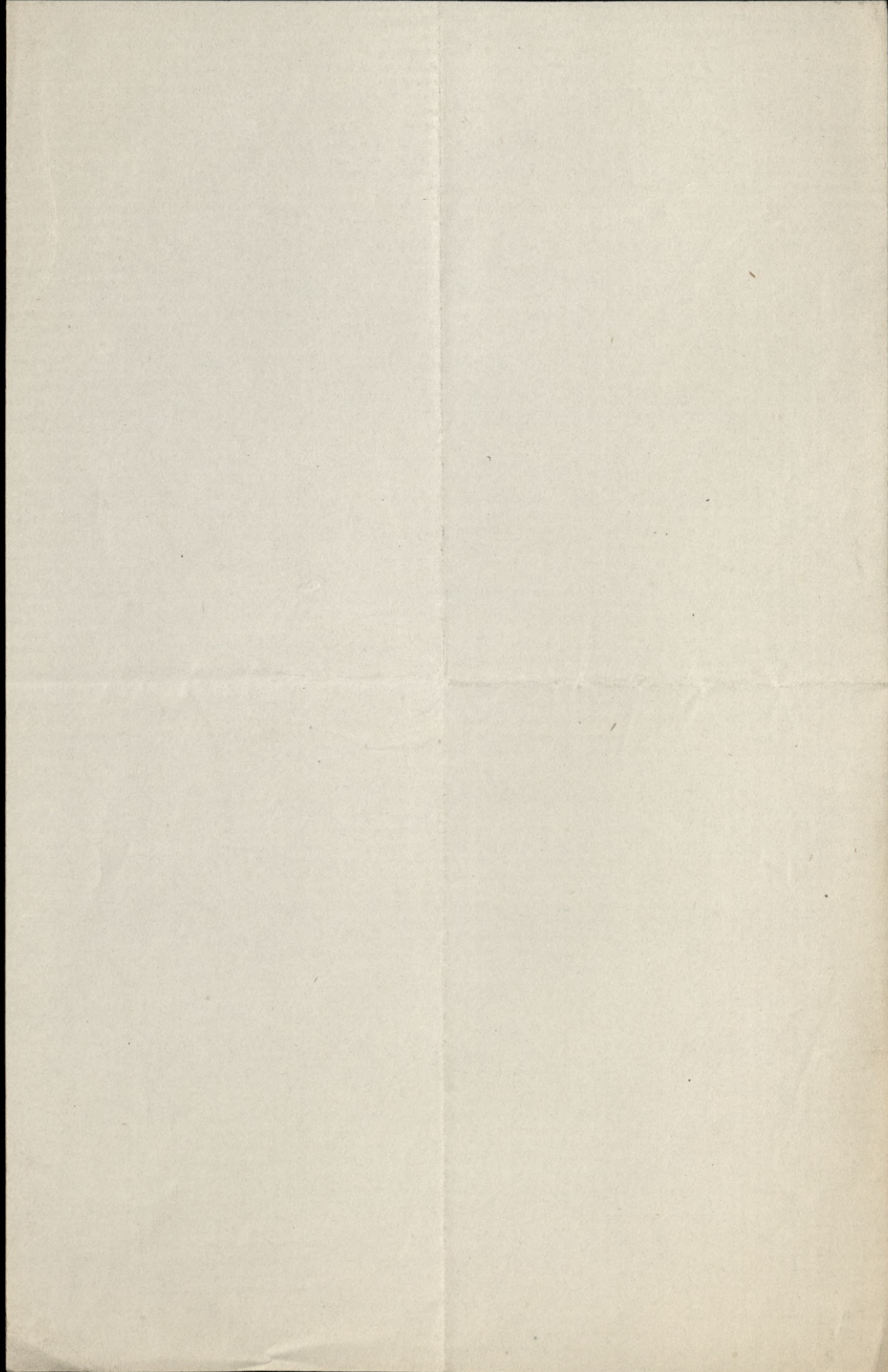
Mój dobry i miły Leonardie! Dla czego za-
dajesz sobie tyle pracy, że za kilka dniśmiał, jakby powsta-
ła dla mnie przynajmniej, listy przynajmniej? - czy odwrócić te
listy i wysłać od razu tutaj, jak listy - może to nie
nie kosztuje? tylko trzeba adres przekazać i wamy przynajmniej.
Z jednym tylko przebiegiem, którym Kolej Żelazna przy-
chodzi z Drezna, sam postąpić jak w pierwszym roz-
dziale przebiegu - do księżki Krawcowicza w
Krawcowiczu, niech mi ją, Fagocit jutro przynajmniej -
gdyby mi ją ^{ona} nie przynajmniej, niech przebiegiem mnie w Parzy, by jechał by-
dzie przynajmniej to w Soboty wpadły do was z przynajmniej
niecierpiętkami. -

Siłkowi bij najprędzej

H. Salas



- 40



Polebiamy
Panu 18. Niemca
1879

Montmorency 17 Sierp. 1879

Miły i dobry Leonamie! Oto jener
mily do Ciebie: - bęć' takaw, smij exem-
plan ostatniy, to jest tygocernygo Symon-
relania z naszymi Wonturru (brunum w ciemno-
blekitnej okładce) myślij party, jąd opasły, do
Kartbadu, wypiszony piśmym charakterem twym
następnym adreś: M^r Casimir de Römer,
Parkstrasse - maison New-York, à Carls-
bad - (Autriche). - Gdybyś sam ty brnny
juz nie miał, to jppm' o mią w moim imie-
niu hochmymy syjada Twego Michatow-
shygo, ktorygo widzaw serdecnie, a za przyja-
zdem do Panja mojeg ja tena z Was kto
mi się dla Römera udzieli. - Rany jppm
zrobi' to przedko, by Römer pini mi, że już
britho bami w Kartbadie. - Wnystnie wydatki

proman z mogo pomolu z mdrigeruasia
zmiry za pryzjedem, za kasty rai z gory
najmolevnij driskij.

A co stychani o Pamistnichach Stedingha

Sciskam li z sena i Nimidobry
zmyfom - mery dobrani, to ty kasty
oddady li ledm mivrom.

R. Lalaly

Mity i dobry Lecuankie!

Panna Marya pilnie uczyła kasty
katalożow i brodily jej jej mydlate
wymyśleone jna kich pudelko z mgod-
kami - zaprawianem o tem rano jasi-
nie, a bytyca je z soby ~~zob~~ zabrak-
teva wieca jej w domu, a wize jypo-
nuj zity je jna Fagrecila w Nischich
mydlat - panno wntin myjucowici.

Scitkany jej wnterowi.

27 my Sierpnia 1879
[Signature]

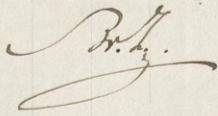
[Faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mirrored across the diagonal fold lines.]

[Handwritten text at the bottom right corner, possibly a date or signature.]
1871

Mily i dobry Leonantie!

Jak dawno, bo 27: czerwca, jak znajdziesz
w rejestrze moich wydatków, kupił mi Siemantko
dwiето Cantu, za 6. gr. Ponieważ było drugi raz, więc
mnie je opłacił barantem, co miś kosztowało drugie
6 gr.; i ten drugi raz miś warte niż i upokorowa-
łem, więc drugiego exemplare nabawił sobie mi-
szym - Niechże księżna który za ten drugi nu-
ber, niema za to, i bieżący miś od niego
promokować, Siemantko, tak go uprosił i że
tenże materijny jego księżna exemplare mi
wzrost - Kiedynku wrócić i Siemantko nie o nim
nie mówić.

Sciskam najzochętniej



28: Siemnie 74.
Mentimery.

Miss Mary Ann

My dear Miss Mary Ann
I received your kind letter
of the 10th inst. and was
glad to hear from you
and to hear that you were
well. I am well at present
and hope these few lines
will find you the same.
I have not much news to
write at present. I am
still in the same place
and am engaged in the
same business as before.
I have not much news to
write at present. I am
still in the same place
and am engaged in the
same business as before.

Your affectionate friend

J. M. M.

Odebrany w Paryżu
268: Wpisał dnia 1879

74

Niety i dobry Leonowicz.

Jeżeliżwa pstrubuje czasem pismy
a tak mało mam ich z sobą, że bóg mi ich
mi ich nie zabrakło na jej rozstaniu. — dla tego
przemysł jej żelazki rany w Society generalu mój
za przystawieniem tu kwoty 200 fr. i mój
przyjaciół przez Fagracik, a gdyby myślał że
to oburza nieprawa, to przeto. — Kwota przysłała
za przyjazdem z podziękowaniem wrócić.

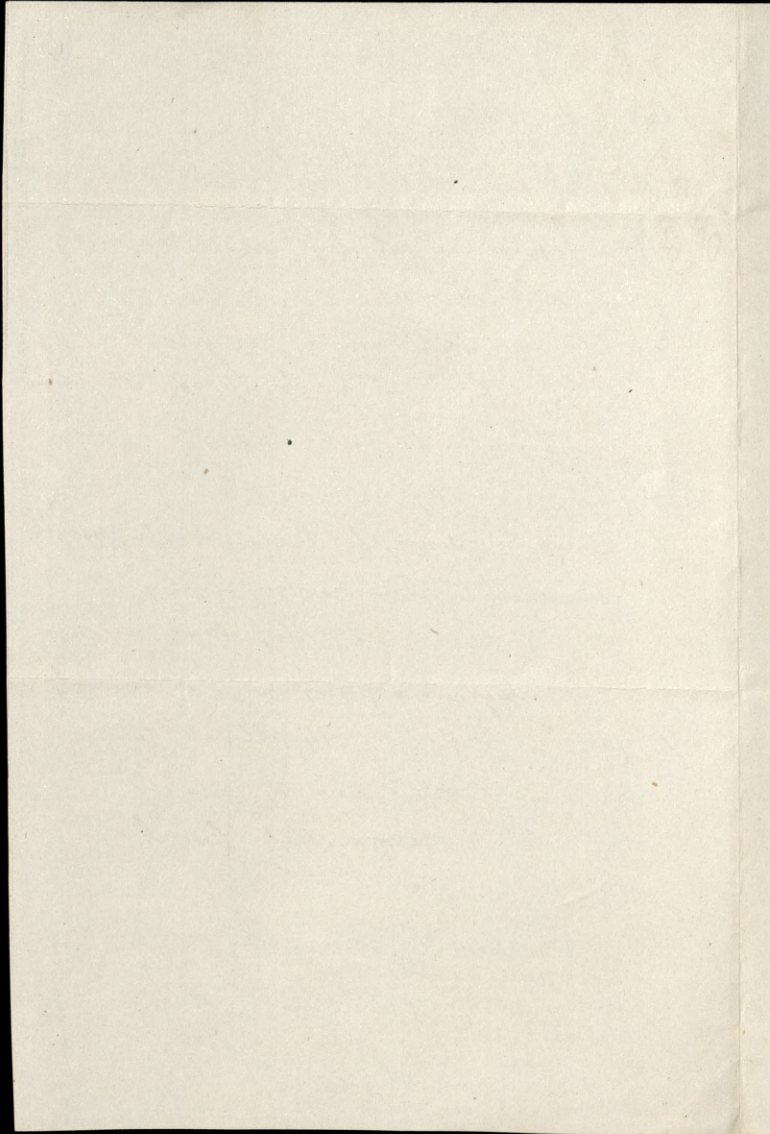
Przy tej chwili Malapartom dał mi
puletet Fagracikowi, żeby mi je w niedługo
przywrócił. Już bywa tu i chłódno, tak i
dobrze Panie obwijają mi na przyjazdy w mo-
nente czasem i ujemne szale których same
pstrubowai mogą.

Sierżantem był najprędzej

R. Malapartom

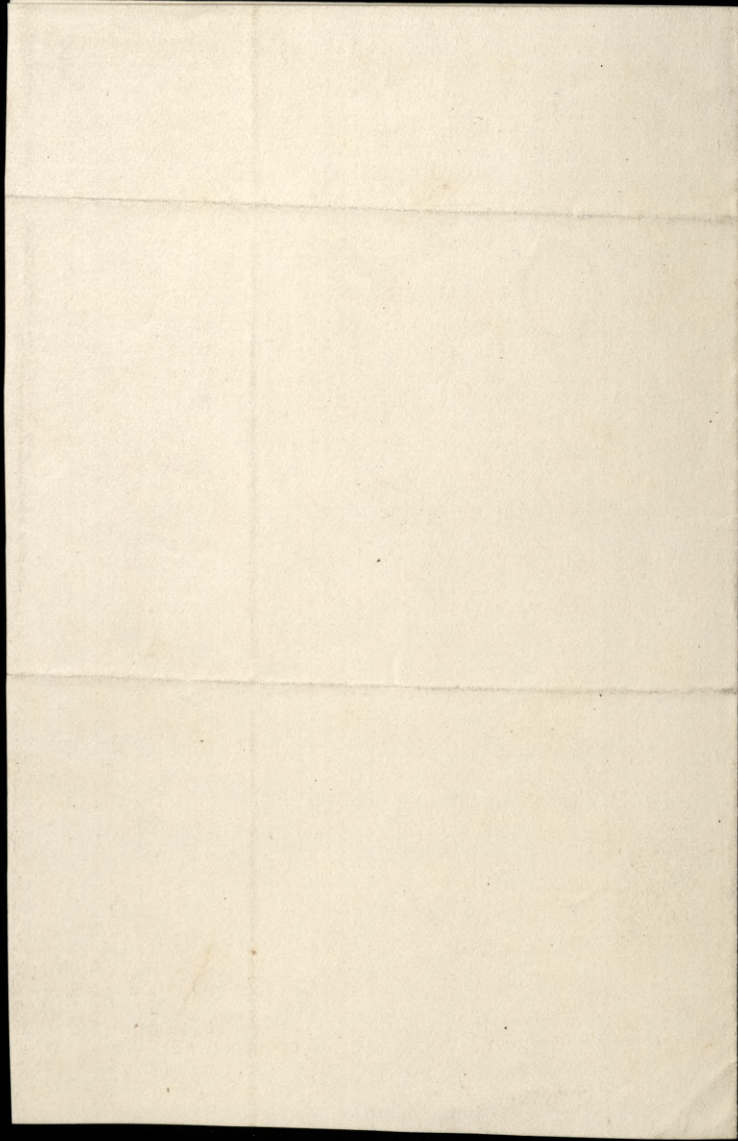
Montmorancy.

26. Wniesz 1879.



75

1



Kochany S. Leonardie! System dwa czy
 trzy razy ale zawsze napisać - Bieda jest w tym: Ka-
 linka potrzebuje gratyfikacji do swojej roboty tego N^o p^o-
 głęda polskiego (reduje się że to niepomyślny albo niewiarygodny)
 w którym są wkrótce pisać Niemieckiego wyjątki z granicznymi
 Engströma - Exempłom kłódkowy jest w sprawie, a mienić się do
 Terettem nie pycha dorechaj się mienić kłódkę - chwałom
 mienić Jenerata o ten Numer pisać - Mienić się tutaj, że
 przegląd cały jest w kłódkę - Bieda mienić kłódkę wysłać a
 Jenerata pisać, mienić ten Numer i mienić spisali mienić
 mienić pisać, ichym zawsze mógł pisać - Mienić się kłódkę
 jest akuraty i kłódkę samojaz mienić Numer mienić zginie
 ani nawet wkrótce mienić kłódkę.

Siebieś dła Tomi

R. Kłódkę

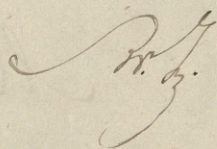
Pomieszczenie

Monsieur Léonard Niedzwiecki

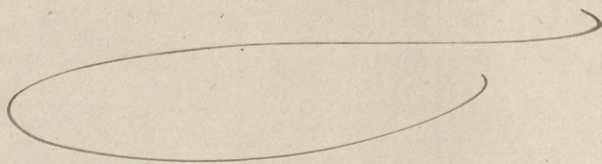
propr.

Kochany i Tagodny Leonowicz! Mrozi
 roz jener melonatem ni jak tu estatu jupio-
 tuch sturme li ni naly - Przynajdz Celi w
 mroziy harmider, jako mea culpa wyptuj, czy
 nie pstrubien jeniery dla Okrambica? - jizeli
 tak, to li jakie sto frankow dai nocy z mrozi
 jeniery, i ta wte jiniy od kisiu odliw - tylna
 mi jned 9^{ta} dai miedzi, bo o ty galinie jny
 je fundura na dny to raron i ty hasty jny-
 waly.

Sciskam dloni Twój



M^r. Léonard.



Mitego i tygodniowego Leonarda wygram:

1^o). O napisaniu adresu na liście do pani Jener-
tomij i przesłaniu go do siostry.

2^o). O wstawieniu julekowi sprawozdania w miasteczku
Dr. Michalowskiego - dostrzeżeniu, że dla niego bra-
niowca, o którejś już komendantowi pisał, muszę
dopiero napisać, ale teraz wracam jej już do mnie,
i dalej myślenia. Chodzi o dom i obywatela -
Michalowski przedmiotem seminaryj - myślenia i
jako etymologię przedmiotem najwyjątkowej rzeczy sto-
sunki - i teraz nie wypiszę do tego przedmiotu - odległym
tytułem to z mojej strony przypisanie - i w tym celu
to będzie pisać.

3^o). O przesłaniu panna Aleksandrii Chwałce
listu z napisem dla niego przystąpić mi w Warszawie
pani Odylia - Obudzić mi ją w mojej pani Marcowa,
nawet przysięgę-pisarkę.

Siłkowi kuchanemu Komendantowi dawać
najbardziej i dnia dobiegła mu i jego

Prz

Prz

[Faint, illegible handwriting]

Edward

Mr

Prerostajse vjeverie doiv dobrege tagestromu
Leonardom upravam, aby prechodac knihy mine,
to nie nastego niema, rucyt zapisni dca stuzi
moje, a kvisyera co to utspuje procenta, nasty-
pajze dicto:

Ranke. Ursprung und Beginn
der Revolutionskriege 1791. und 1792.-
mynte pred misizem " Dunkova i Flun-
bidta w Lipsku..

Dr. Kalac

M. Paid.

Mr. Leonard

Stanowczyi herbuz P. Lomonosi!

Nie mogę dotąd ruszyć się z domu - ani do-
 mednie się także co się stało z papierem gwar-
 cionym dla Ministra. Ladaż mi się w pominiętych z
 także podpisać - tymczasem nie mam aż i listów
 podpisać - Amjaniemki nie o tem nie wiem. Byłby
 chęć udatem się do siebie, jako do najskuratniejszego
 miśły nami stworzyć, w nadziei iż to myślenie ra-
 tionei zechce. - teraz proszę być jeszcze więcej
 mnie raczył umiarkować u się tym papierem
 state, i gościć dotąd wyprzedzonym mi być, więcej
 go i także smyś wyznać, może nawet przyni-
 dla podpisać i Ministromi udat. - Wtedy by-
 toby gościć mi na pierwszym kroku potrafił się i
 między stworzyć stworzone na nas przy ~~stanie~~
 umian. Tymczasem nie dopuścić. -

Minstrzy li. mójajęgo pomienić na po-
 dem, i dlon' wyjmia zisk. -

P. Lomonosi.

Czwartek.

z. St. Jany 241.

Handwritten text at the top of the page, possibly a title or header.

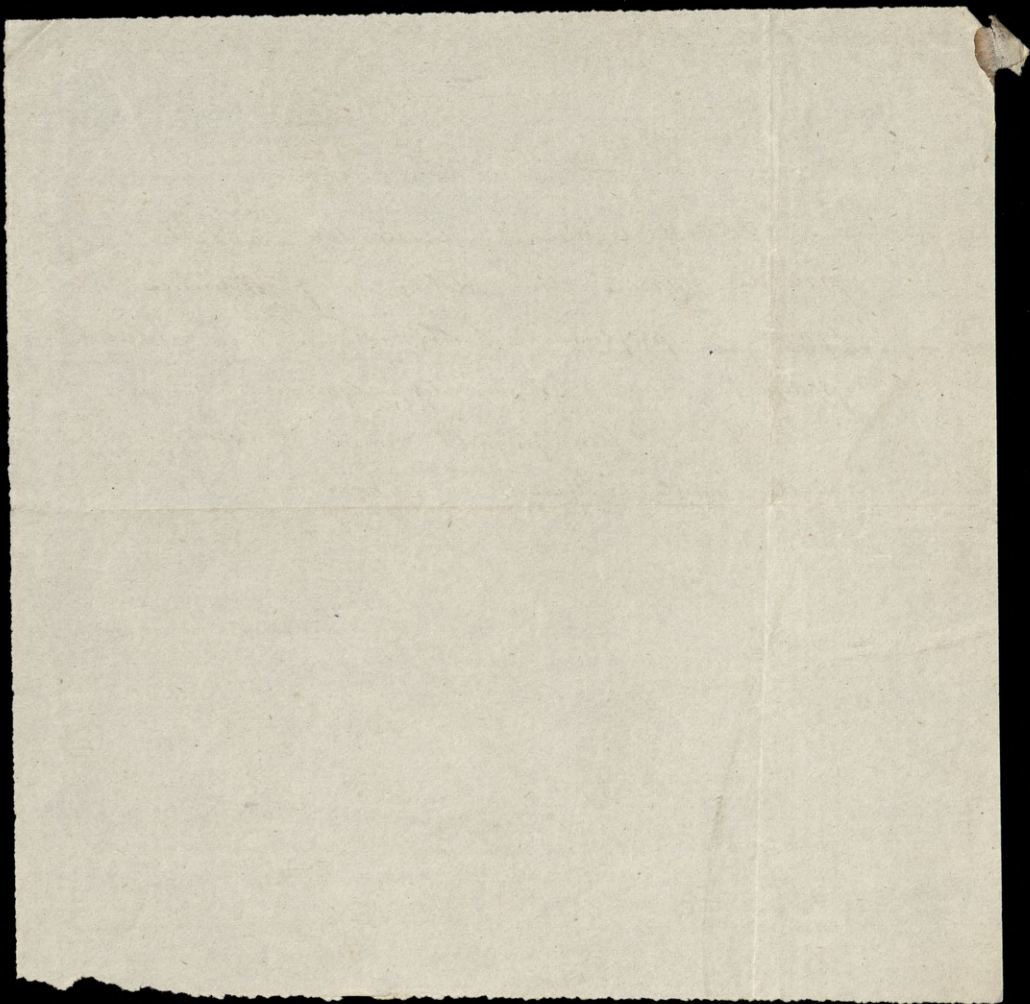
Main body of handwritten text, consisting of several lines of cursive script.

Handwritten text at the bottom right of the page.

Handwritten text at the bottom right of the page, below the previous block.

Kochanemu P. Leonardowi Latelski
 przesyła życzenia dnia dobrego, i powodzenia
 w życiu, a przytem i kartkę Kłótki do Sre-
 panowskiego o odstawieniu tutej wprze.

Ks. Miller przyjechał umiarkowanie :
 kartki myślał z Biennicą, o Drogach.



Kochany p. Leonardie!

Januszkiewicz pisał do mnie co następuje:

- " Za to, że za moim udziałem w Coruq. N. E. ma prążyć i papier,
 " czyby p. Leonard nie napisał 2 przepisał circulaire panny
 " Lehadzi donoszący o zmianie mieszkania? i teta de pachert.
 " N: na 50- dmygi na 100. cenzyl. Papier ma dostawny i model."

Domyslam się że chodzi o napisanie raz jeden Wzrostu a-
 tramentem i odbić potem na prasie - prasy o odpowiedni
 rybek. mi ja wam mógł rekomunikować.

Sierhen wroblewiec:

strony nie polecam.

Piętelnik.

Jako mój najakrabniejszą,
 czyby mi mógł wysłać dla mnie
 N: Dziennika porannego, w którym
 jest korespondencja z Dzwona, wierszowa
 niechby Aleksandra Potockiego? On
 nawet ostatnio mi Liopwiec - pisał do
 mnie o tej sprawie Korzeni, J. 2: korespon-
 dencja korespondencja mi by się dała -
 potulnie mi to do Korzeni, a na
 dla tej przesyłać i wstydzić banku mi wreszcie...

Wzrost

M^r: Leonard Niedzwiecki.

Czyby u tachanowego Leonarda nie znalazła jedna
z tych pamiętnych toreb papierowych które wyznał,
a to dla wtorenia do niej biskupich petycji jakie my wdrożony
obczy chęj jstai' dzisiaj O. Władim? Byłbym za nią
również obwiniany, a tymczasem zjawiła dnia dobrego pamięta.

H. Kallak.

Monsieur
Leonard.

Wochany p. Leonardie!

Oto karta Eustachygo - modela i
papier panny Leokady - ^{ona} ~~ty~~ sobie, aby
odessa była napisana na wielkich arkuszach,
i zmierzona na jednej stronie, (podpinając
ją na ona sama otworzenie) - rachunek zaś
na małych kmiarkach. Ale czy mogłyby być
te kmiarki polinowane, jak na modelu?

Dajij zapytać sobie, aby to wyjechał
w pięciu tygodnia miś moją

Prosi aby jej było pomordiane ile będzie
minu temu kto na progi odwieć to zebra?



Wytwarzający to myślenie, powołuje
 ci stary miś rakuca, a bardzo pryncy
o jedną serce maszynę do beftchów;
 potrzebny jej dla wielkiego banku atomika
 którego istota, pnie to myślenie i
 przystaje i dla tego tak sobie nazywa
 swa... - Trój serca.

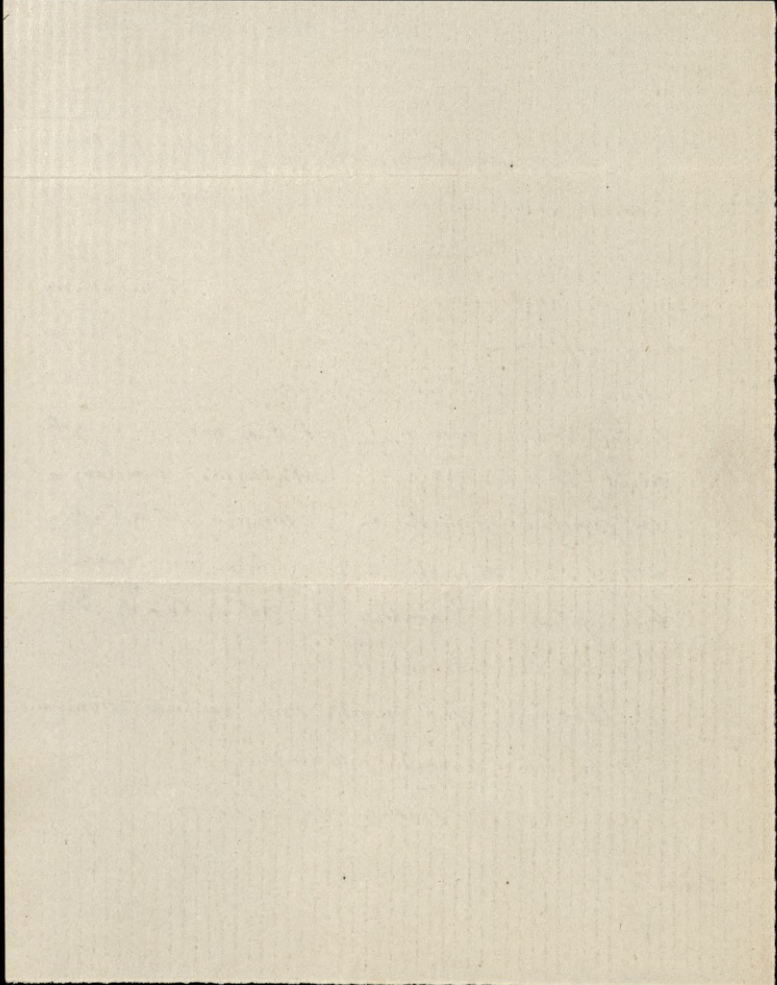
R. H.

Mój kochany, miły, kochany, detmi
 nierozważany Leonardie! a jakichby jener br-
 kowato przymiotników te jeni sam despicentij, br
 smyctli: mienem, i w sentencym dła licha Trójce
 stęgi affekcie - bzd' kaskaw robur i z Tanque-
 rden, letny jak mi Trągitowa jmiada, na bzi
 dicit i w domu naszym, i wib iły naszym ajasta-
 ment Michutombigo bzi estaturmie stierony -
 on jęstak jmiada za 3 mienem²/kting i
 koryctak - jęjicta lada dicit - jmit iły jkiki:
 bzi jctaw i jantowa to jęstakata - a br
 Tanquerda wsteticy mie mie wotia i bzdie casus
Waskardus jak męjctie mi jęstakie męjctawny.
 Mien tenem zawadie kominum. -

Scitham bzi sendum

Parisially.

By



Mily i tagoroy Leonantie!

Prizivnitska Helena che konitsaria pre-
pisi ella pricipiechi kassatek nojogo manus-
krypta - Pasi Jeneratoru kassata pyjaci k' opjari-
a mie na mitor' Doga jme o pyjier - dity-
mogl' jiz dai i rebanyi' jzratok.

La obrashi, dityhuji i jiz' myravitima -
dlyug na mie ercha na kashawer - Midok py-
ntij dityhuji, jznicwat jiz' kopyny, woznyj
chytanie i jzmy jznicwj.

Seicham dlon' najsrednawij - Jelyby tbyto
zimaao, dar janny Jubytyli gotow na ustoji -
jzmy o tem jznicwat.

Selwa

Bj



Prezývajú sa rasovými Leonardovi vy-
 erenie dňa dobrého, prým nejzje vrbliuoye do-
 bndijz:

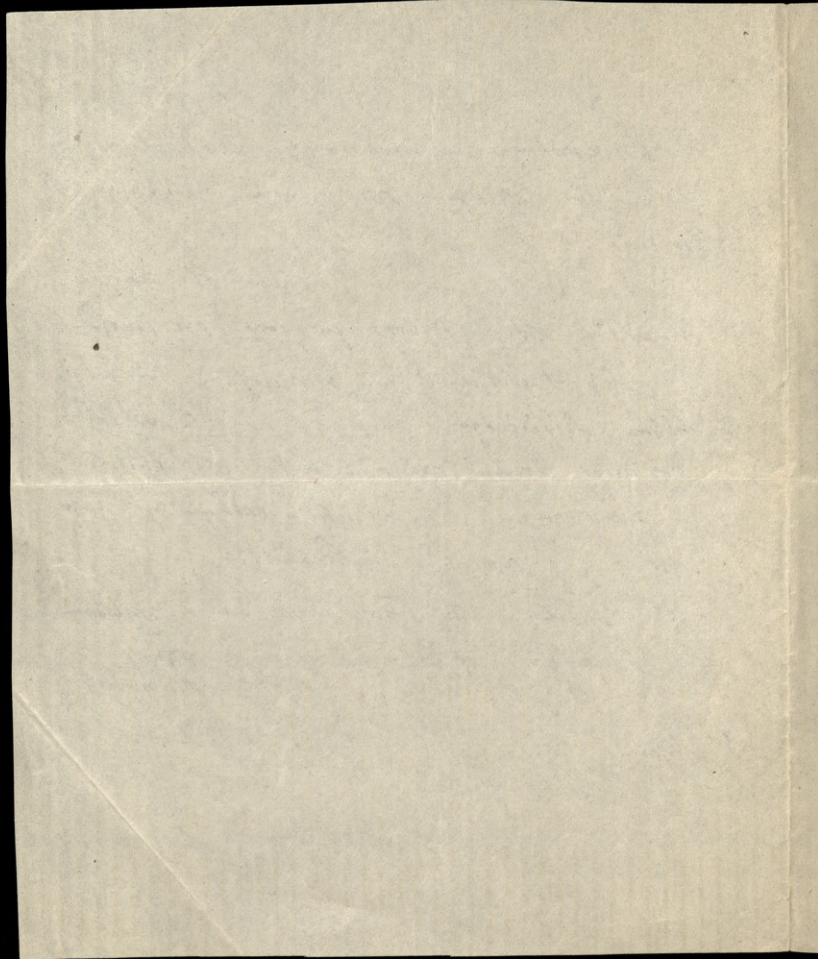
1.) O hujenie jny zdanoj obdianii,
 havatka ovce vrbnatoye sora, raz jony -

2.) O vrblenie mi je vrbtanii, na gubii
 hiltka, vrbijnygo dvtatka do Menda, to dta
 dvtbnego dvtka vrbtanii vrbtanii vrbtanii,
 a vrbne vrbne jrbia n hiltk - vrbtanii vrbtanii
 vrbtanii vrbtanii vrbtanii vrbtanii.

Vrbtanii dta vrbtanii vrbtanii vrbtanii

Dr. K. K. K.

3^o Mann



91

COMMISSION



[A large, elegant, horizontal flourish or decorative line.]

Mr Leonard

Kochany P. Leonardzie! Mat Skaryńskiemu jadąc
 jutro do kraju zabierając moje beczki maszyn - to ma być
 bardzo potrzebne - nam Skaryński w sobotę zabierze aparaturę Parry-
 a nie chciałby bez niej wyjechać - trzeba nam więc mieć maszyn
 znowu, bo i ja bardzo jej potrzebuję mojemu postanowieniu mi-
 nistrania się zdomu w dni brudne, które nastąpi - Udojony ty
 ratem do kasy kochanego wynalazcy prosię o przydatki jeśli
 można dotalować -

Sierżant dloni Twój P. Leonardzie - dzień dobry zasypań.

Pomocnik

Pr. Kalak:

Monneur Leonard
Niedzwiedzki

Cny Leonardie! Tjo jak mien poridruie Twa-
 -rzystwa. - dobre byloty zity Citorlonie Rady mogli na niin-
 podpisac in na albomie ofiarwanym Vantvainum, ten bankij,
 iz listachy na drugim poridruie jui nie bydie - Postatlym
 dricaj o 4to do Vantvainu po ty listy, jekli zgotin in
 napis mshonac - pomim by ja ztozno u Cechie, a oponim
 jaki po statemuj z Ksivim narodie ma byi ten napis.

Cekad bydy opomidri. Tymarsum

Stawowa dora scirkana.

Scvus

W. Kalesz.

Mr. Niedźwiecki

Zwracon hochwornu Leonardowi z polskowaniam
 uobrotow mi bezopowudow, wktorny z niej zawhi wiytel,
 a jako prweut przytadam napisana pma Emilia
 Pulhianowa uotatly.

Dr. Kaluz

52

Zanomy Leonardi!

Wranewski pise do mnie pismac gwał-
 tomnie o wystawie mu tych bulgarskich pisni-
 stów. pami Duchiniska Kumanay i domku w Bi-
 bliotek w Wranenskiej. - Wydat je pismu Werbowy.
 Aleksander Chodko tydzie miedial najlyzaj glosa
 je dostai moina - Byli mie takow raportaj
 go oto i woi dla mnie, to jest dla Wranenskiej,
 exemplar - Ja zaraz raportaj. - Tylko hochany
 V. Leonardi, pismistaj je z Wran. qui cito
dat bij dat, bo ^{on} haleiq do genus irritabile
 mie nie wyszaj do tygo Kłinczucku. -

Siebanu bij sentarnie i dnia dobrego rycz.

R. H.

15: Lutego.

1850

Dear Mother
I received your kind letter
of the 10th and was glad to
hear from you. I am well
at present and hope these
few lines will find you
the same. I have not much
news to write at present.
I am still in the same
place and hope to stay
there for some time.
I have not much news
to write at present.
I am still in the same
place and hope to stay
there for some time.

Yours affectionately
John

952

M^r Léonard

B. N. 2411

Wochany p. Leonardie! Oto adresa
 jakej poradam, priaz Estonskij Towarystwa kator
 jaci - wiec muze -

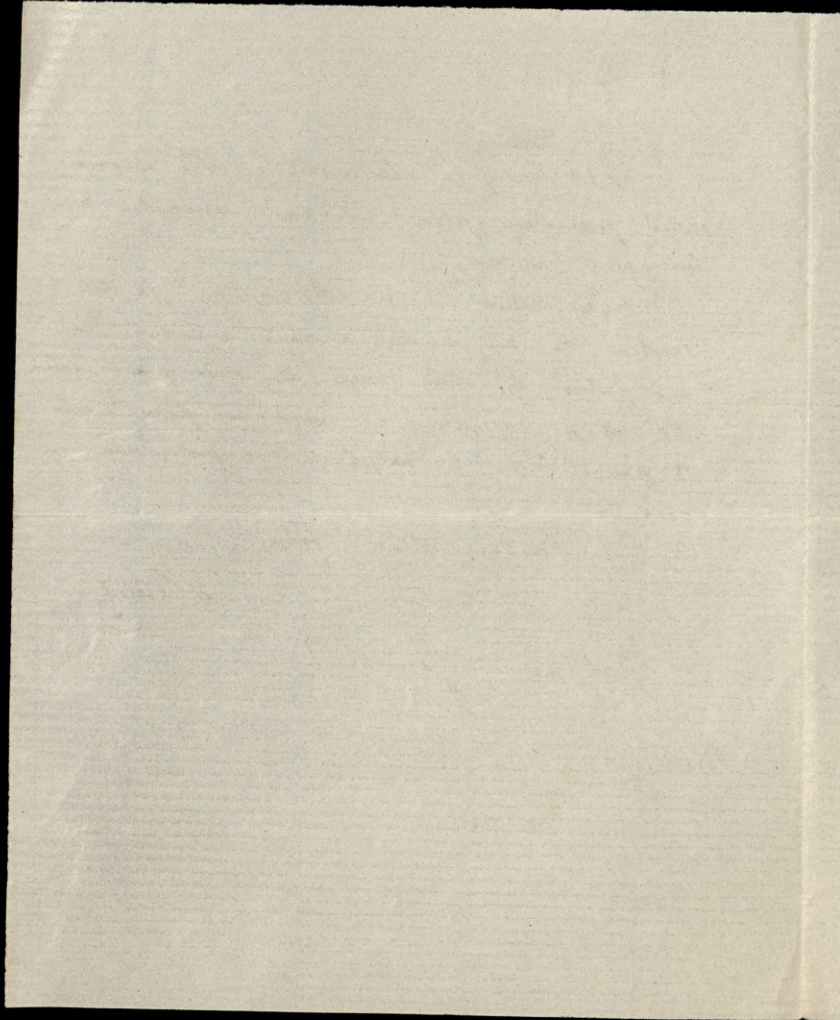
Czy bolien die i Assumption? ja tak
 karlam, ze nie decydujej na myja i domu - Jaki
 wiec bolien, to chuj wazni dla muze pacerz opta-
 tek ~~to~~ i zakrytyanu i zaplat mu promy 2 albo
 3 franki kator li natychmiast i postychowanien
 amies -

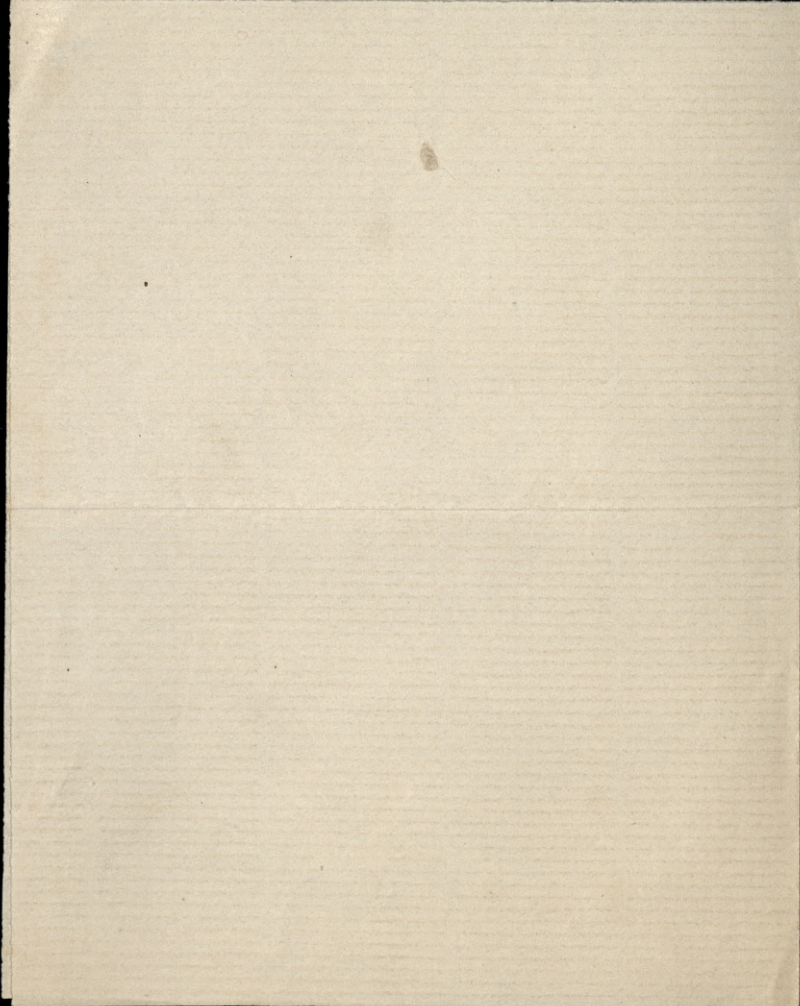
Scisbam stari tymi

Br. Klatki

Jak ma na General?

Wiedzialu



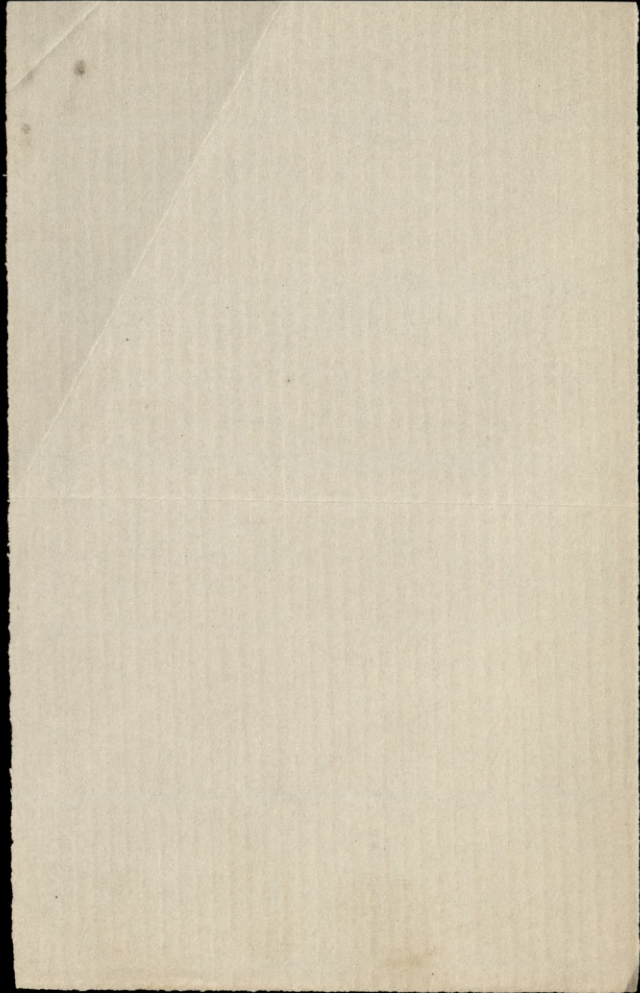


Wochung i dobry Leonardie.

Mna iatolna za dany i. v.
 Matki mojej albertie ni jutro w
 Sredy - o godzinie 10 $\frac{1}{2}$ w kościele
 de l'Assumption - przy tej uroczystości
 i swój piernik do mojej detary,
 a synowiowi ni je mi nie odmów.

Pr. Saludy

23. Stymania



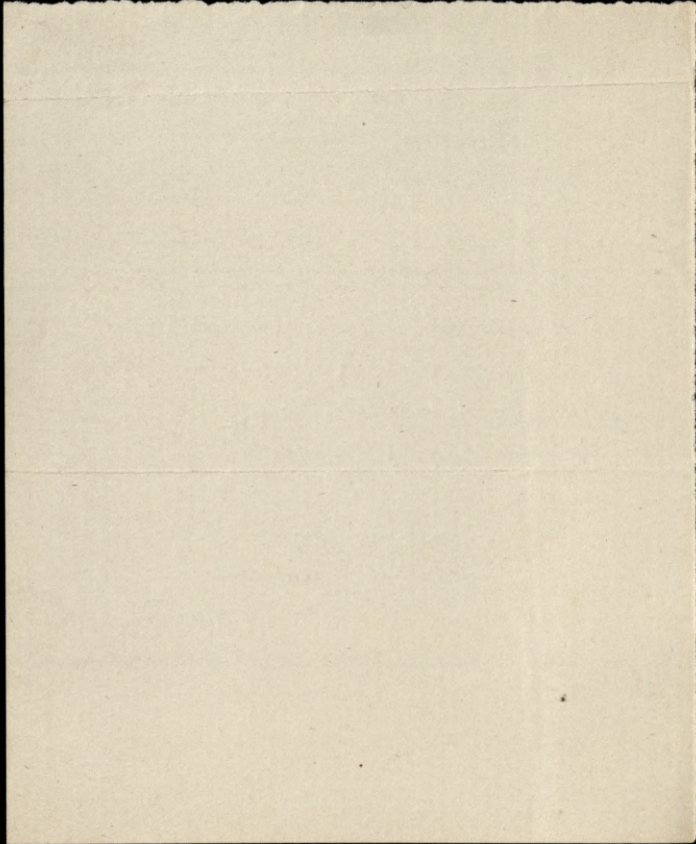
Wocham, Leonardie!

Gadon restemid u miie ewom fr. 40
 dda Plirantwicz, a Miszt pmielnic li,
 u liitka my do liitka pmielnic busbuturain,
 u u pmielnic ty nuar pmielnic dda niig,
 u on ma pmielnic dda liitka, niie trata in-
tyic in robawly i dda tygo doje li ren-
der me w pmielny pmielnic, a gostinie
drugij. w Hotelu Lambert, pmie li
tam a ty gostinie mylye mylye.

Scitham li umernie.

Prof.

5. Myj



Lagodnemu Leonantoni
 spionu rahomanichovai, odobravaj mo-
 raj mirovom ad O. Aleksandra miado-
 mu, i A. Gelian jista bptia miad
 jonne w nazym krichsthu keranic,
e potom kritne ad popredniogo. -

O. Aleksander jstia mystich na
 to nauky razranai - Moie rukon
 umindomie e tom slauy Wandy i
 smich krichstha razjomych i myjajid.

Dnia detrego dya. 4 myjajini
 14 jstia.

g: Paid.

Dr. M.



W. T. ...
...

101



Monsieur Léonard
Niedzwiecki

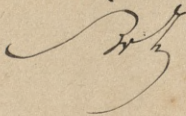
Wochany S. Lemanie!

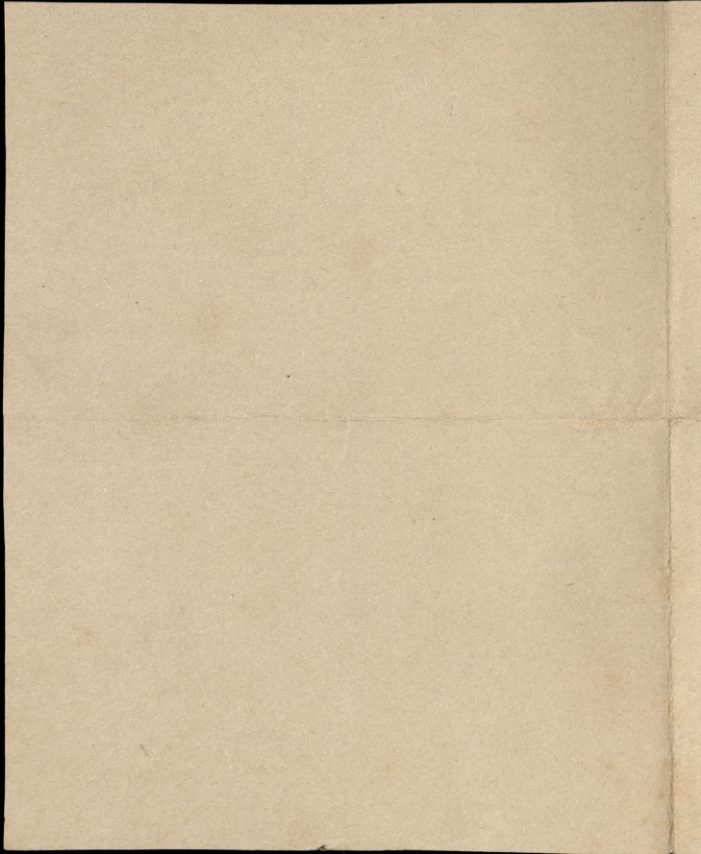
102

Przyer mi przy wie jenne tworzy
mybownij srepladki z megriidkami na
karkhi przy wbiemiu katalogizacji i spisanu
mnanitych - jstrebua mi feru du waly
jstrebuj wloty - Na jstrebuanie Dmory
li, iu kwiwka. Stawiankiego jst jst
w Dm i Dii, jstrebuj jstrebuj i wjstrebuj
w woz karkhony i, jstrebuj Lemanie.

Dziękuję.

Pięty





103

Mr Leonard.

Willałowi pukałemu do drzwi ho-
 chanego W. Leonarda - razem niefortunnie
 powiewał jest zdrowy oddech, a razem
 na czerpienie i otomieniu blizniwego ciała
 i myślenia, wież miłe słowa i listyż usmie-
 chę myślicielstwa i młotki ser-
 stugi smęty, którymi miał przysięż-
 przysiężone dla niego pilnie by kur-
 woty.

B. Kalan.

Serwiciat.

8^{ty} r.

Mr. Leonard Niedzwiecki.

Najszanowniejszy Leonard!...

Przyneśli mi dzisiaj O. Martynów odbitki,
 (bez épreuvy) smięgo artystykatu o Chetnie - i pu-
 miedial, i jutro mierzamrdai wyjedi w Mondri
 bról mie takow pmedhodny kupie' dla miu. ja-
tra mierzamrdai. 5 exemplary - Pizjatra ma byi
 drugi jeneru artystykat, mie jiedzi bledie, to i o
 ten jymy. - Pizjatra bledie ciubow - artystykat
 dteyzi, 12 zwyktych stromnie, mie jymyajm... i
 3 helumny rajmnie, alla i artysty.

Siechaw dlon' Imz serdecznie

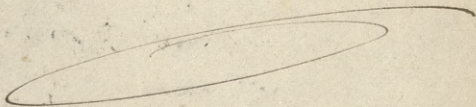
R. K. K. K.

S. K.

106

Handwritten text, possibly a signature or name, written in a cursive style. The text is faint and difficult to decipher, but appears to consist of several words or a single long name.

Mr. Léonard.



... Szanowny p. Leonardie!

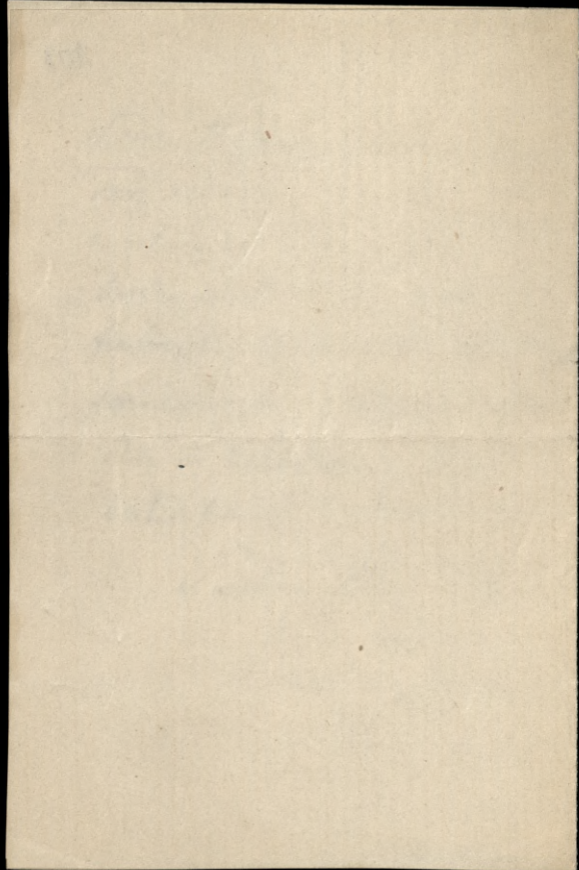
Wszystomnie mi mi, a raczej
 pini, że chystnie podjęcie jej interesem,
 byłoby 1:) wzbudził mnie, o której
 gotowia ma być do. Maria de
 Panktion - i 2:) byłoby ta gotowia
 nie wypadła między 10 a 3^o
 to w tym czasie jest rajsty
 ceni. - Dostaje, że najbuciej
 w tej rzeczy udaje się do Wyrostka
 Mazowieckiego, który jest wyd-
 nikiem w tymże Mieście Panktion.

stosowa księżyce zdaje się na
Tym są - sam obywatela M.
reputacja ma nam - jeżeli Ci
bądź chodź o in stosuich
kubryki, to może d. Almsjita
smiaderonych Pilińska R.
Dun i zatatminia tego
interesu -

Wishom d. T. T. T.
10000000

R. 3.

ijita



Stanowmy Leonardzie!

Ma być w drisiujnym-
 albo jutrzejszym Universz
 artykul p. t. La Reconcilia-
tion de la Russie avec la
Pologne, ou loi de la Pologne
avec la Russie - Otzi był
 tarkow kuy dla mnie dwa
exemplare tego Numeru, za-
 co Ci wydatok i wdziernoscia
 wróciz. - Utudram Ci tym
 homisem, bo miem ie sam wysta

do Univer'a varietate,
jui niam stude unjeme
nadajwai d'vici Trujaj pr-
vntiti.

Izay dnica dobrago

Br. L. Alahy

Cravsky

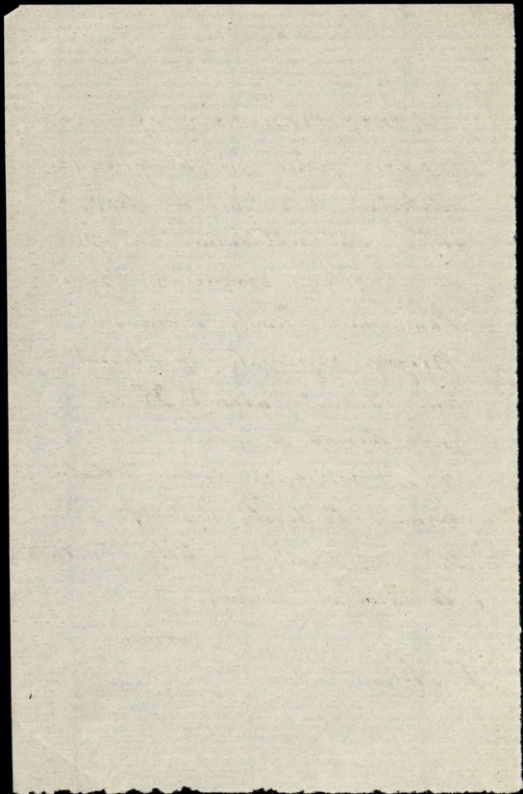
Przy sposobnym Leonarde
 u adres paui Zarhiemierowij-
 ostobntem zapomnia na obiad, na-
 jutro - ale naturalnie bez adre-
 su. chciabym omylie' jej. Czyte
 Panie nie umiely wierzbania?
 Niedzieli zajmowaty ajastament na
 zw. Szrochepnowald H. ale to
 juz dawno. -

A wiekijiny jej tam udali
 mrom? to byloby najniebij. - Czekaj
 byd, wiadomienia o tam jutro rano
 i do niego jej zastowij.

serwis

1. Maja

Ry



Lagomy Leonartie!

Cui nic mai jeneru supliu
 o Sw Jirafaiu? - te voi mica
 lut ustamit odostaten. de Urakona
 rarij de Jantaria - ale jtrub ei
 micu. - O. Jucipiu pira, in lada
 Nicu jnyta legend, oficiu i nu-
 merat o Sw. Jirafaiu de jnaji-
 saria dlu Prymu, nu j pichu jzom
 hochu jzom Leonartie jstom, a mis-
 raveru to pichu jzom i ty jzom-
 ita vly zhuarim - kymarim
 sly jzom dnu dnujo

Dr. J.

Received of _____

the sum of _____
for _____
this _____ day of _____
18__

119

119

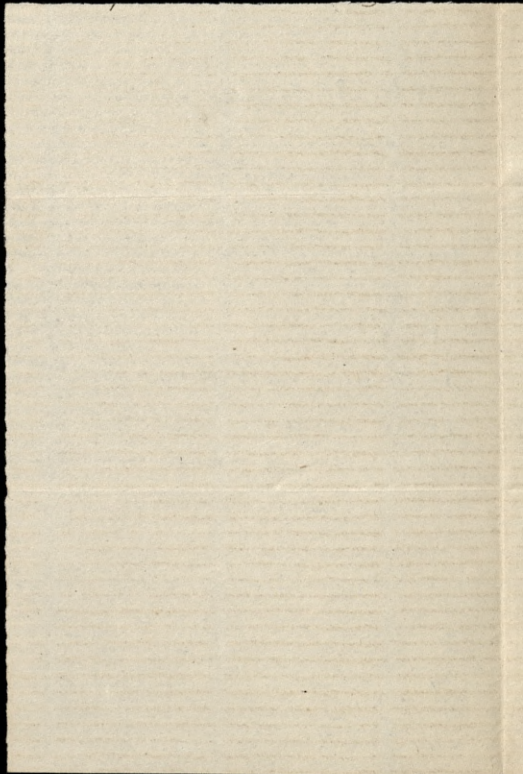
M^{re} Léouard.

O. Alexander poterit mi
 mrovi priti kochanogo i tajdnogo
 Leonarka, aly pavin Jenintona i tij
 volin, ova mystich sobi majimog
 emigrantin sprit i sprwadit
 w pryatn niedich na karacie
 A. Goliana - O. Aleks. potegu
 w tij nary na tajdnym Leonarki
 jak na Laviny, hterij taksi musial
 byi tajdnym br pravdive odrazu
 i pravdive. ita zomple tajdnym
 bywa. -

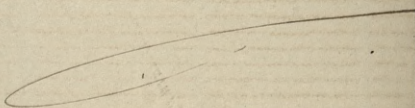
Dnia dobrego rycy.

By

27: Wnois



Mr. Leonard.



Mitigo: tagodnayo Leo.
 narda uny aly ranyl mteyji
 do unie, gelyi O. Tondini
 jui pensum jupicid mromj.

Worly

Prof.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible.

Handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible.

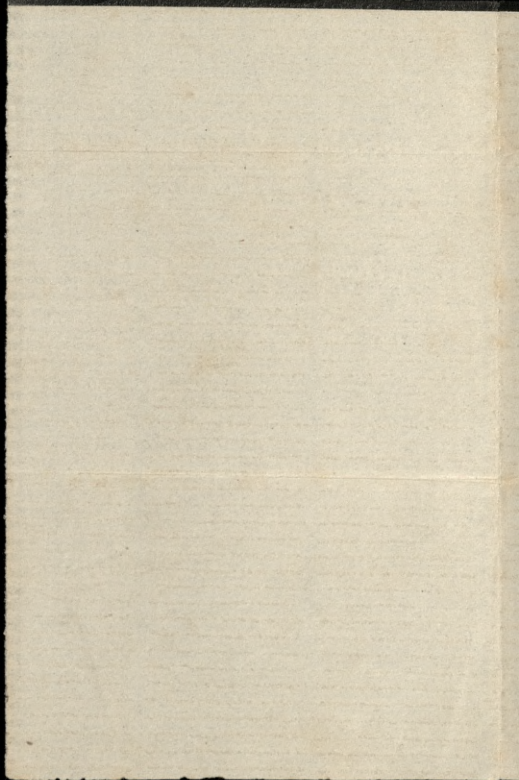
116

30

M^r Léonard.

Najszanowniujny, miły
i Tęgi Leonard! Do-
statem 60 franków na-
cmentan w Montmorency-
rue je hi wyśle mi zabra-
ć a miu.

Sciskam serdecznie



118

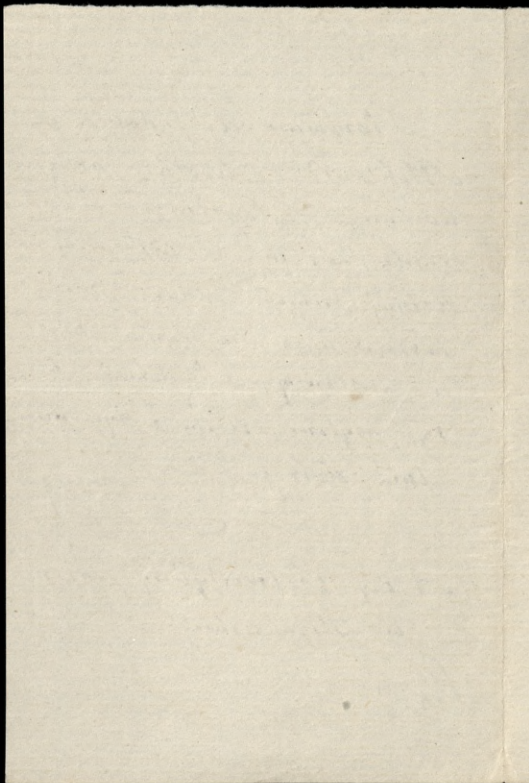
M^r Léonard.

Stowarzyszenie do wydania p.
 Aleksandra Chodźki, przy
 dochodzeniu i nagrodzeniu Leo-
 narda, aby mu za widzenie i
 drżenie rachwał oddać sumę
 kilkunastotysięcy: Pracizna Lwów-
 ska Współpraca, w 3. tomie, kti-
 wu Współpraca, razem z Współpraca
 dnia dotychczas.

Brz.

A czy Współpraca Współpraca Współpraca
 w Współpraca?

Pięta



120

M^r Léonard.

B.K 2411

do Haara i Steinerta o
yours and mine ty hisisiculi??

Tiishani stem Finje
scotcurin i pyjariis in ystecan.

Dr. Haller.

W: Lintey.

129

